

PFAFF

expression 2038 - 2048

Leiðarvísir



ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Þessi saumavél er hönnuð í samræmi við staðla IEC/EN 60335-2-28.

Rafmagnstenging

Rafmagnsspennan verður að vera sú sama og gefin er upp á kennispjaldinu.

Öryggisatriði

- Notið vélina aldrei sem leikfang.
Ef vélin er notuð af börnum eða nálægt börnum, þá verður ávallt að fylgjast vel með.
- Skiljið saumavélina aldrei eftir í sambandi við rafmagn.
- Takið saumavélina ávallt úr sambandi við rafmagn þegar hætt er að nota hana, og eins þegar verið er að hreinsa hana.
- Slökkvið ávallt á vélinni ("0") þegar unnið er nálægt nálar svæðinu, t.d. þegar verið er að þræða vélina, skipt er um nál, saumfót eða spólan sett í o.s.frv.
- Notið vélina aldrei ef rafmagnsleiðslurnar eða klærnar á þeim eru skemmdar.
- Gætið þess að finger verði ekki fyrir hreyfanlegum hlutum vélarinnar, og aðgætið sérstaklega að finger verði ekki fyrir nálinni þegar vélin er í gangi.
- Notið saumavélina eingöngu í þeim tilgangi sem lýst er í leiðarvísir vélarinnar og notið eingöngu fylgihluti sem mælt er með af framleiðanda vélarinnar.
- Takið vélina ávallt úr sambandi þegar skipta þarf um peru í vélinni. Notið ávallt samskonar gerð af peru og var í vélinni, (volt og wött).



Vinsamlegast athugið að ef þessu tæki verður fargað, þá verður að endurvinna það í samræmi við landslög sem gilda um förgun rafmagns/elektrónískra tækja. Ef þið eruð í vafa þá hafið samband við seljanda tækisins.

Saumfætur (sem fylgja með vélinni)

Frekari upplýsingar um aukahluti er að fá hjá PFAFF umboðinu.



0A



1A



2A



3



4



5A



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17

0A Venjulegur fótur einnig fyrir efri flytjara
820244-096

1A Útsaumsfótur einnig fyrir efri flytjara
820254-096

2A Útsaumsfótur
820260-096

3 Blindsaums/Overlock fótur, einnig fyrir efri flytjara
820256-096

4 Rennilásafótur einnig fyrir efri flytjara
820248-096

5A Hnappagatafótur
820299-096

6 Stoppfótur
820243-096

7 Faldfótur 3 mm, einnig fyrir efri flytjara
820249-096

8 Peru og stingplötuskiptir
820292-096

9. Mælistika fyrir hnappagöt
820294-096

10. Skífur á keflispinna
93-036 048-44/000, 93-035 050-44/000, 93-036 049-44/000

11. Filtskífa
93-033 064-06/000

12. Spólur
412 76 79-01

13 Nálar
48-020 804-32/000

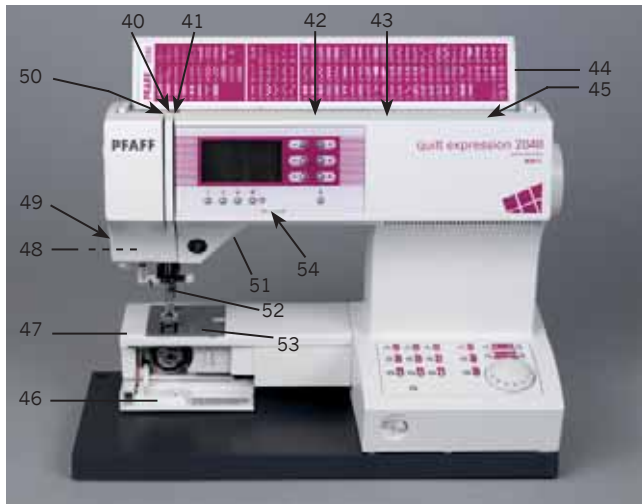
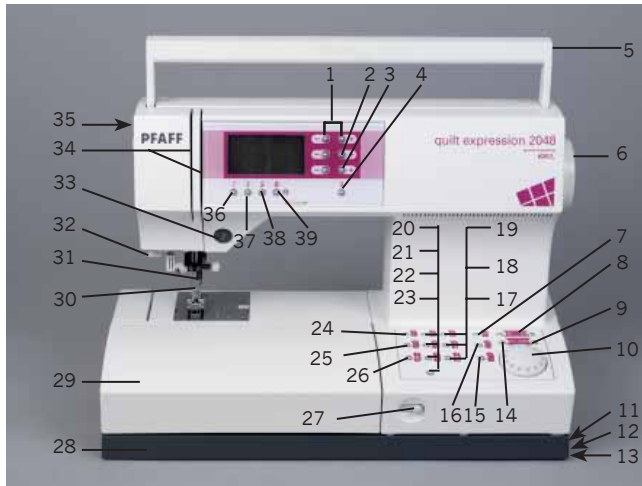
14 Jaðarstýring/Bútaumsstýring
820251-096

15. Auka keflispinni
93-033 063-44/000

16. Spretthnífur
99-053 016-91/000

17. Bursti
93-847 979-91/000

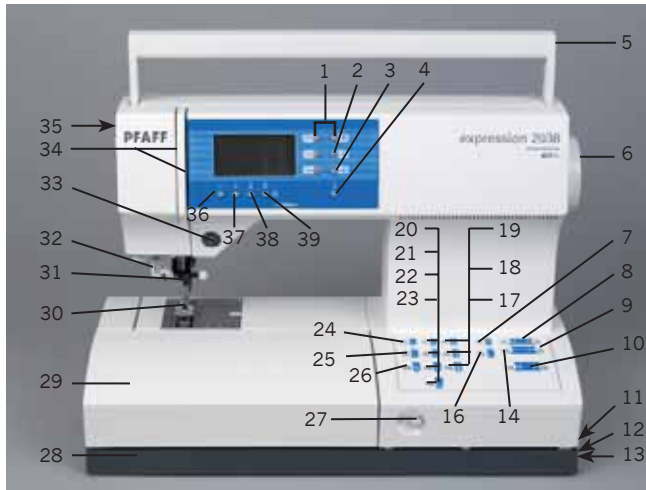
Hlutir vélarinnar (Vél 2048)



- 1 -/+ hnappur A (stporbreidd/mynsturbreidd)
- 2 -/+ hnappur B (sporlengd/mynsturlengd)
- 3 -/+ hnappur C (sporþéttleiki/jafnvægi)
- 4 "Info" hnappur
- 5 Handfang
- 6 Handhjól
- 7 "M" hnappur
- 8 Örvartakkar
- 9 Hreinsa/"start" hnappur
- 10 Hjól til að velja saum
- 11 Tengill fyrir rafmagn
- 12 Tengill fyrir fótstöðu
- 13 Aðalrofi

- 14 m+ hnappur
- 15 Beint val "Stafróf"
- 16 Beint val "Stafróf"
- 17 Beint val "Skyrtuhnappagöt"
- 18 Beint val "Teygjanlegur blindfaldur"
- 19 Beint val "Zik zak spor"
- 20 Beint val "Teygjanlegt þriggja þrepa beint spor"
- 21 Beint val "Blindfaldur"
- 22 Beint val "Tengisaumur"
- 23 Beint val "Töluáfesting"
- 24 Beint val "Beint spor"
- 25 Beint val "Teygjanlegt spor"
- 26 Beint val "Lokað overlockspor"
- 27 Takki til að taka flytjara úr sambandi
- 28 Botnplata
- 29 Hólf fyrir fylgihluti
- 30 Fóthalda með saumfæti
- 31 Innbyggður efri flytjari
- 32 Innbyggður þræðari fyrir nál
- 33 Takki "afturábaksaumur"
- 34 Þræðiraufar
- 35 Tvinnaspenna fyrir yfirtvinna
- 36 Hnappur "heftingar"
- 37 Hnappur "Nálin uppi/niðri"
- 38 Hnappur "saumað hægt"
- 39 Hnappur "speglun á mynstri / læsing"
- 40 Þráðgjafi
- 41 Tvinnastýring
- 42 Keflispinni með skífu
- 43 Gat fyrir aukakeflispinna
- 44 Lok með myndum af saumum
- 45 Spólari
- 46 Lok yfir grípara
- 47 Fríarmur
- 48 Pera (hám. 5 W)
- 49 Tvinnahnífur
- 50 Þráðgjafi
- 51 Fótlyftir
- 52 Nálarhalda með festiskrúfu
- 53 Stingplata
- 54 Birtustillir

Hlutir vélarinnar (Vél 2038)



- 1 -/+ hnappur A (sporbreidd/mynsturbreidd)
- 2 -/+ hnappur B (sporlengd/mynsturlengd)
- 3 -/+ hnappur C (sporþéttleiki/jafnvægi)
- 4 "Info" hnappur
- 5 Handfang
- 6 Handhjól
- 7 "M" hnappur
- 8 Örvartakkar
- 9 Hreinsa/"start" hnappur
- 10 Hjól til að velja saum
- 11 Tengill fyrir rafmagn
- 12 Tengill fyrir fótmótstöðu
- 13 Aðalrofi
- 14 m+ hnappur

- 16 Beint val "Stafróf"
- 17 Beint val "Skyrtuhnappagöt"
- 18 Beint val "Teygjanlegur blindfaldur"
- 19 Beint val "Zik zak spor"
- 20 Beint val "Teygjanlegt þriggja þrepa beint spor"
- 21 Beint val "Blindfaldur"
- 22 Beint val "Tengisaumur"
- 23 Beint val "Töluáfesting"
- 24 Beint val "Beint spor"
- 25 Beint val "Teygjanlegt spor"
- 26 Beint val "Lokað overlookspor"
- 27 Takki til að taka flytjara úr sambandi
- 28 Botnplata
- 29 Hólf fyrir fylgihluti
- 30 Fóthalda með saumfæti
- 31 Innbyggður efri flytjari
- 32 Innbyggður þræðari fyrir nál
- 33 Hnappur "afturábaksaumur"
- 34 Þræðiraufar
- 35 Tvinnaspenna fyrir yfirtvinna
- 36 Hnappur "heftingar"
- 37 Hnappur "Nálin uppi/niðri"
- 38 Hnappur "saumað hægt"
- 39 Hnappur "speglun á mynstri / læsing"
- 40 Þráðgjafi
- 41 Tvinnastýring
- 42 Keflispinni með skífu
- 43 Gat fyrir auka keflispinna
- 44 Lok með myndum af saumum
- 45 Spólari
- 46 Lok yfir grípara
- 47 Fríarmur
- 48 Pera (hám. 5 W)
- 49 Tvinnahnífur
- 50 Þráðgjafi
- 51 Fótlyftir
- 52 Nálarhalda með festiskrúfu
- 53 Stingplata
- 54 Birtustillir

Nýtískuleg og auðveld

Saumað með því að ýta á takka



Þú hefur eignast alveg frábæra saumavél, sem hefur marga góða kosti.

Hönnun og tækni eru samkvæmt nýjustu kröfum og þessi leiðarvísir er jafn auðveldur og vélin sjálf er í notkun.

Ef þú gefur þér smátíma til að lesa þennan leiðarvísi - ja - þá getur ekkert farið úr skorðum. Það borgar sig - því aðeins á þann hátt kynnist þú möguleikum vélarinnar og getur einnig nýtt þá til fullnustu.

Ef þú þarft samt að spyrjast fyrir um eitthvað, þá biðjum við þig að hafa samband við PFAFF-umboðið, sem mun fúslega reyna að leysa úr vandanum.

Gangi þér vel - og góða skemmtun við að framkvæma hugmyndir þínar



Efnisyfirlit

1. Inngangur

Nytjasaumar (2048) 1:4

Nytjasaumar (2038) 1:6

Skrautsaumar 1:8

2. Undirbúningur

Lokið yfir vélina 2:1

Lokið með mynd af saumum 2:1

Vélin tengd við rafmagn 2:2

Rofi fyrir rafmagnsspennu 2:2

Hólf fyrir fylgihluti 2:3

Spólað á spóluna 2:4-5

Spóluhúsið 2:6-7

Tvinnaspenna fyrir yfirtvinna 2:6

Þræðing á yfirtvinna 2:8

Innbyggður þræðari fyrir nál 2:9

Undirtvinnanum náð upp 2:10

Fótlyftir 2:10

Tvinnahnífur 2:10

Skipt um saumfót 2:11

Spólað á spóluna í gegn um nálina 2:12

Skipt um nál 2:13

Þræðing á tvíburanál 2:13

Innbyggður efri flytjari 2:14

Flytjarinn tekinn úr sambandi 2:15

Mynsturstærð breytt 2:16

3. Sauma

Birtustilling á skjá 3:1

Saumarnir valdir 3:1

Breyting á sporbreidd og nálarstöðu 3:2

Breyting á mynsturbreidd og sporlengd 3:2-3

Spóluvaki - spólan tóm ? (2048) 3:3

Breyting á mynsturlengd og sporþéttleika 3:3

Jafnvægi í saumum 3:3

Info takkinn / Afturábaktakkinn 3:4

Elektrónisku valtakarnir 3:5

“Læsingar” takki 3:6

Tvíburanál 3:7

Uppbygging saumanna 3:8

Samblöndun mynstra 3:8

Takkar fyrir mynsturraðir 3:8

M-minni opnað 3:8

Eytt úr mynsturröð 3:9

Mynstri bætt inn í mynsturröð eftir á 3:9-10

Mynsturröð eytt 3:10

Eytt úr öllum M-minnum 3:10

Mynstri breytt innan mynsturraðar 3:10

Aðgerðin "mynsturbyrjun" 3:11

Óteygjanlegir / teygjanlegir saumar 3:11-12

Overlock saumar 3:13

Ístopp og bætur 3:14

Stoppað í með beinu spori 3:14

Rykkingar 3:15

Pekjusaumar 3:16

Faldsaumar 3:16

Földun 3:16

Skeljasaumur	3:16
Almennt um hnappagöt	3:17
Mælistikan fyrir hnappagöt sett í vélina	3:17
Hnappagatafóturinn settur á	3:17
Alsjálfvirkir hnappagöt	3:18
Hálfsjálfvirkir hnappagöt/ handvirkir endir	3:18
Handstýrð hnappagöt	3:19
Hnappagöt með undirleggsþræði	3:20
Töluáfesting	3:21
Ráð um fullkomin hnappagöt	3:21

4. Bútasaurur

Bútunum raðað saman	4:1
Saurur í saum	4:1
Aldmóta bútasaurusspor	4:2
Bútasaururinn heftur saman	4:2
Fríhendis bútasaurur	4:2
Bútasauruss applíkeringar	4:3

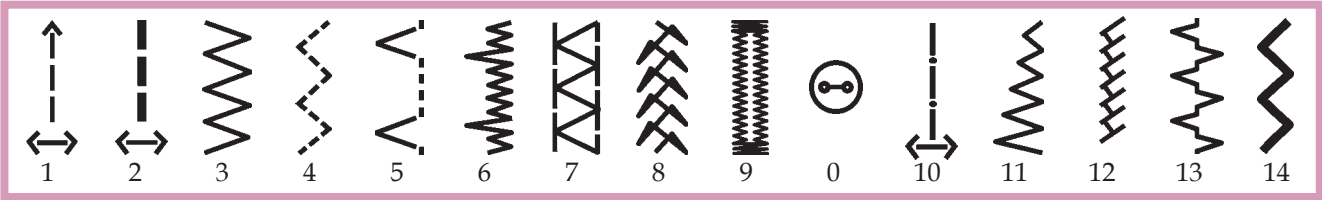
5. Hefðbundinn útsaurur Sérstök saumataækni

Almennar ráðleggingar	5:1
Breyting á mynsturbreidd og lengd í samsettum bekkjum	5:1
Fríhendis útsaurur	5:2
Sjálfvirk mjókkun og breikkun á flatsaum	5:2-3
Krosssaumur	5:3
Húllfaldur	5:4

6. Umhirða og truflanir

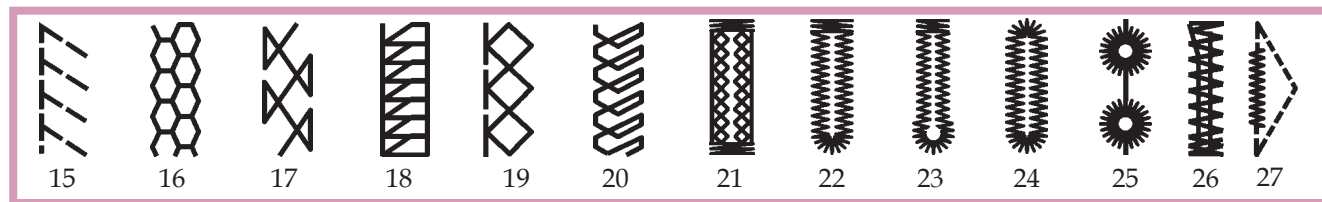
Skipt um stingplötu	6:1
Hreinsun	6:1
Skipt um peru	6:1
Truflanir og ráð við þeim	6:2-3

Nytjasaumar í vélinni expression 2048



Saumur Nr.	Lýsing	Notist við	Saums fótur
1	Beinn saumur	Fyrir alla beina sauma og 9 mm stungusauma. Allt að 18 sporlegur fyrir jaðarsauma og rennilásasaum	0A
2	Teygjanlegur þriggja þrepa beinn saumur	Fyrir sauma sem mikið reynir á. Sporið teygist eins og efnið sjálft. Hentugt á skrefsauma. 18 mismunandi sporlegur.	1A
3	Zik zak, Sporlega í miðju	Til að kasta sauma , fyrir applíkeringar, til að festa blúndur, fyrir flatsaum o. fl.	0A
4	Teygjanlegur saumur	Til að sauma teygjur á efni, setja í bætur og gera við rifur á teygjanlegum efnum.	0A
5	Blindföldunarspor	Fyrir blindfalda á ofin efni.	3
6	Teygjanlegt blindföldunarspor	Fyrir blindfalda á teygjanleg efni.	3
7	Lokað overlockspor	Til að sauma saman og ganga frá jöðrum um leið. Ekkert raknar úr jöðrunum.	3
8	Fjaðrasaumur	Fallegur saumur t.d. á jaðra þar sem tvö efni mætast.	0A
9	Skyrtuhnappagöt	Hnappagöt fyrir blússur, skyrtur og léreft.	5A
0	Töluáfesting	Til að festa tveggja og fjögurra gata tölur á sjálfvirkan hátt.	2A
10	Þræðispor	Til að þræða efni saman.	1A
11	Zik zak spor, sporlega til vinstri eða hægri	Fyrir applíkeringar, kóssa, snúrusaum o.fl.	1A
12	Eldingaspor	Til að sauma saman þunn teygjanleg efni og skrautsauma.	1A
13	Teygjanlegt skrautspor	Til að sauma efni saman á jöðrunum. Tilvalið fyrir leður og frotté efni.	0A
14	Teygjanlegt 3ja þrepa zik zak	Sérstaklega sterkur og teygjanlegur saumur sem hentar t.d. til að sauma teygjur á sundfatnað og til viðgerða á fatnaði.	1A

Nytjasaumar í vélinni expression 2048



Saumur Nr.	Lýsing	Notist við	Saums fótur
15	Overlock saumur	Til að sauma saman og ganga frá jöðrum um leið.	3
16	Vöfflusaumur	Til að sauma gúmmíþræði á efni eða skeyta saman efnum úr frotté. Fyrir falda á teygjanleg efni og einnig á sauma þar sem saumað er með teygjanlegum tvinna á spólunni.	0A
17	Króksaumur	Mjög sterkur og teygjanlegur saumur sem hentar t.d. vel á íþróttafatnað.	0A
18	Lokaður overlocksaumur	Til að sauma saman og kasta jaðra um leið. Þráðurinn á jaðrinum kemur í veg fyrir að rakni úr honum.	3
19	Peysusaumur	Teygjanlegur jaðarsaumur á teygjanleg gróf þrjóna og jersey efni.	3
20	Viðgerðarspor fyrir undirfatnað	Til að sauma saman og einnig til að sauma bætur á undirfatnað o.fl.	3
21	Hnappagöt m/krosssaum	Hnappagöt fyrir þunn teygjanleg efni. Einnig sem skrauthnappagöt á venjuleg efni.	5A
22	Ávöl hnappagöt með heftingu langsum	Hnappagöt fyrir skyrtur, blússur o.fl.	5A
23	Augahnappagöt með heftingu langsum	Hnappagöt fyrir jakka, buxur og yfirhafnir.	5A
24	Skrauthnappagöt	Ávöl skrauthnappagöt fyrir skyrtur, blússur o.fl.	5A
25	Kóssar	Eru til í mismunandi stærðum í minni vélarinnar - henta einnig við útsaum.	0A
26	Heftingar	Til að sauma sjálfvirkar heftingar á beltaslaufur, sprota, rennilásaenda o.fl.	0A
27	Heftingar fyrir vasa	Til að sauma sjálfvirkar heftingar við enda á vösum.	0A

Spor fyrir ístopp



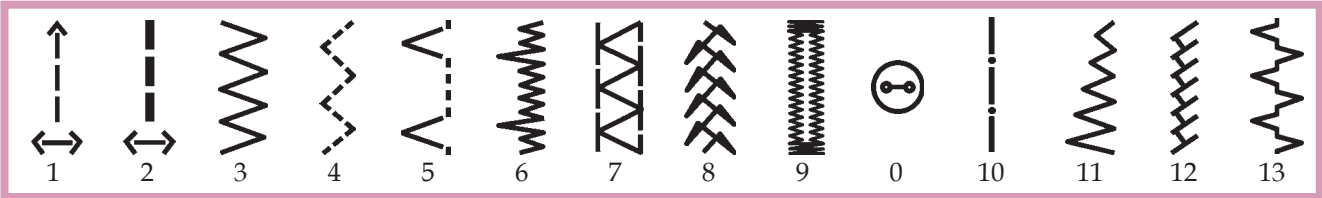
28

Stafróf



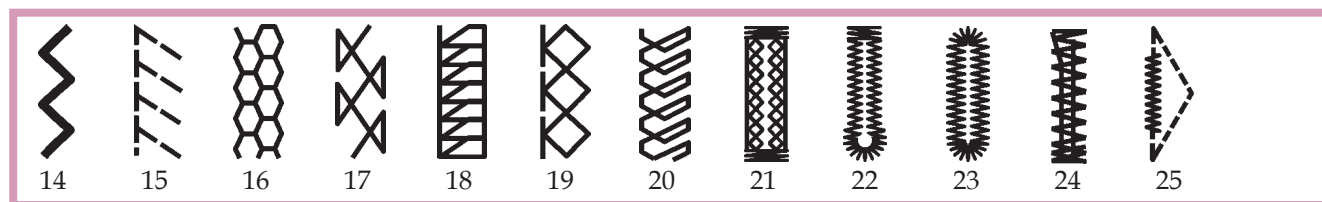
A-Ö, 0-9

Nytjasaumar í vélinni expression 2038



Saumur Nr.	Lýsing	Notist við	Saums fótur
1	Beinn saumur	Fyrir alla beina sauma og 9 mm stungusauma. Allt að 18 sporlegur fyrir jaðarsauma og rennilásasaum.	0A
2	Teygjanlegur þriggja þrepa	Fyrir sauma sem mikið reynir á. Sporið teygist eins og efnið beinn saumur sjálft. Hentugt á skrefsauma. 18 mismunandi sporlegur.	1A
3	Zik zak, Sporlega í miðju	Til að sauma, fyrir applíkeringar, til að festa blúndur, fyrir flatsauma o.fl.	0A
4	Teygjanlegur saumur	Til að sauma teygjur á efni, setja í bætur og gera við rifur á teygjanlegum efnum.	0A
5	Blindföldunarspor	Fyrir blindfalda á ofin efni.	3
6	Teygjanlegt blindföldunarspor	Fyrir blindfalda á teygjanleg efni.	3
7	Lokað overlockspor	Til að sauma saman og ganga frá jöðrum um leið. Ekkert raknar úr jöðrunum.	3
8	Fjaðrasaumur	Fallegur saumur t.d. á jaðra þar sem tvö efni mætast.	0A
9	Skyrtuhnappagöt	Hnappagöt fyrir blússur, skyrtur og léreft.	5A
0	Töluáfesting	Til að festa tveggja og fjögurra gata tölur á sjálfvirkan hátt.	2A
10	Þræðispor	Til að þræða saumhluta saman.	1A
11	Zik zak spor sporlega til vinstri eða hægri	Fyrir applíkeringar, kóssa, snúrusaum o.fl.	1A
12	Eldingaspor	Til að sauma saman þunn og teygjanleg efni og skrautsauma.	1A
13	Teygjanlegt skrautspor	Til að sauma saman á jöðrunum. Tilvalið fyrir leður og frotté efni.	0A

Nytjasaumar í vélinni expression 2038

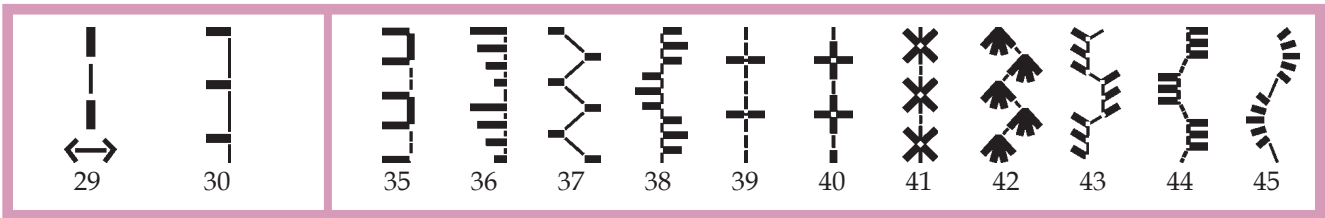


Saumur Nr.	Lýsing	Notist við	Saums fótur
14	Teygjanlegt 3ja þrepa zik zak	Sérstaklega sterkur og teygjanlegur saumur sem hentar vel t.d. til að sauma teygjur á sundfatnað og til viðgerða á fatnaði.	1A
15	Overlock saumur	Til að sauma saman og ganga frá jöðrum um leið.	3
16	Vöflusaumur	Til að sauma gúmmíþræði á efni eða skeyta saman efnum úr frotté. Fyrir falda á teygjanleg efni og einnig á sauma þar sem saumað er með teygjanlegum tvinna á spólunni.	0A
17	Króksaumur	Mjög sterkur og teygjanlegur saumur sem hentar t.d. vel á íþróttafatnað.	0A
18	Lokaður overlocksaumur	Til að sauma saman og kasta jaðra um leið. Þráðurinn á jaðrinum kemur í veg fyrir að rakni úr honum.	3
19	Peysusaumur	Teygjanlegur jaðarsaumur á teygjanleg gróf þrjóna og jersey efni.	3
20	Viðgerðarspor fyrir undirfatnað	Til að sauma saman og einnig til að sauma bætur á undirfatnað o.fl.	3
21	Hnappagöt m/krosssaum	Hnappagöt fyrir þunn teygjanleg efni. Einnig sem skrauthnappagöt á venjuleg efni.	5A
22	Augahnappagöt með heftingu langsum	Hnappagöt fyrir jakka, buxur og yfirhafnir.	5A
23	Skrauthnappagöt	Ávöl skrauthnappagöt fyrir skyrtur, blússur o.fl.	5A
24	Heftingar	Til að sauma sjálfvirkar heftingar á beltaslaufur, sprota, rennilásaenda o.fl.	0A
25	Heftingar fyrir vasa	Til að sauma sjálfvirkar heftingar við enda á vösum.	0A

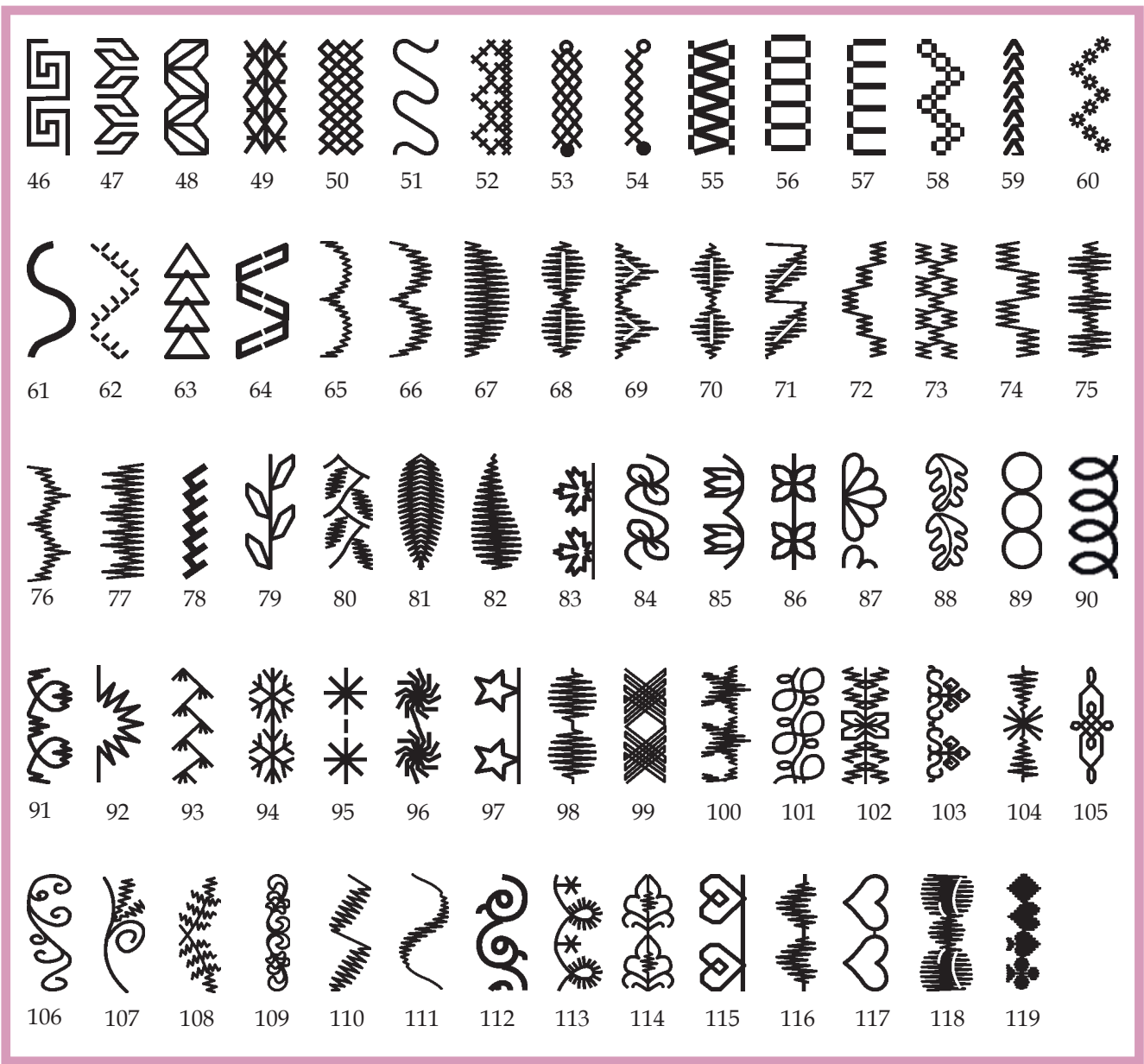
Skrautsaumar á vél Pfaff quilt expression 2048

Bútaumsspor

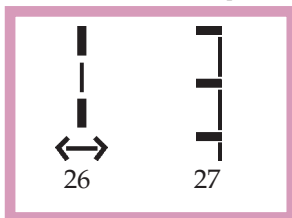
Gamaldags bútaumsspor



Skrautsaumar



Bútaaumsspor 2038

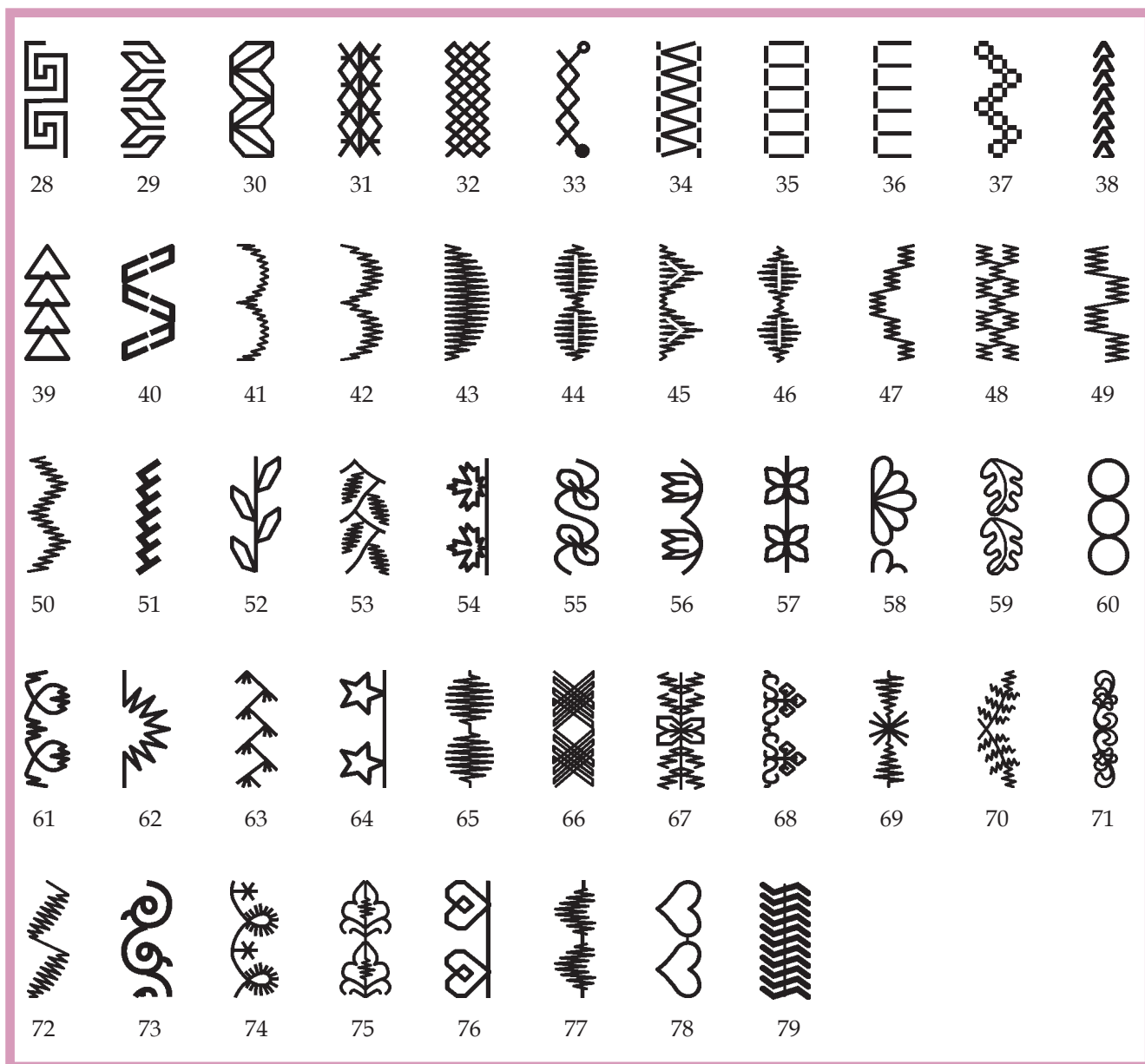


Stafróf



A-Z, 0-9

Skrautsaumar á vél Pfaff expression 2038



2. Undirbúningur



Lokið yfir vélina

Setjið rafmagnssnúruna, mótstöðuna og leiðarvísinn í geymsluhólfíð á lokinu.



Lok

Opnið fellilokið (44) upp á við.



Innan á fellilokinu eru myndir af saumum vélarinnar



Rafmagnstenging

Tengið rafmagnssnúruna við tengilinn (11) sem er á hliðinni á vélinni.



Mótstöðan tengd

Tengið mótstöðuna við tengil (12) sem er einnig á hliðinni á vélinni.

Því fastar sem stigið er á mótstöðuna, því hraðar saumar vélin.

Við þessar vélar verður að nota fótstöðuna af gerðinni AT 0070



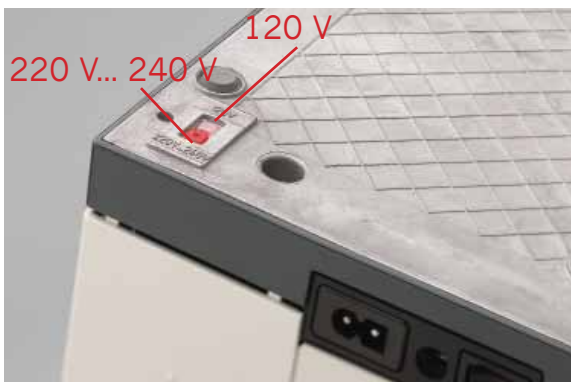
Aðalrofi

Þegar kveikt er á vélinni (rofi 13 settur í stöðu I) þá kviknar á ljósi vélarinnar og saumur 1 birtist á skjánum.

Vélina er nú tilbúin til notkunar.

"0" = slökkt

"I" = tengd



Spennubreytir

220 - 240V / 120V

Vélina er stillt á evrópska spennu 220 - 240V, en einnig er hægt að stilla hana fyrir 120V (USA/Canada). Þá þarf aðeins að færa rofann fyrir spennubreytinn neðan á vélinni á 120 V.

Ef þið eruð ekki viss um spennuna í því landi sem þið eruð, þá getið þið haft samband við viðkomandi Pfaff-umboð eða rafmagnsyfirvöld til að fá upplýsingar um það..



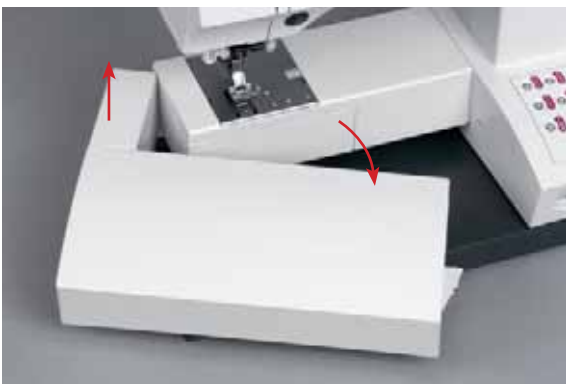
Hólf fyrir fylgihluti

Opnið vinnuborðið með því að þrýsta á rifflaða hlutann og opna það.



Fylgihlutunum komið fyrir

Fylgihlutirnir eru merktir með númerum og því auðvelt að setja hvern hlut á sinn stað.



Vinnuborðið tekið af - fríarmur

Til að hægt sé að nota fríarminn verður að fjarlægja vinnuborðið. Snúið vinnuborðinu til vinstri og lyftið því síðan upp á við. Athugið að þegar það er sett aftur á vélina á ný þá verður það að vera slétt við fríarminn.

Ath: Sum efni innihalda mikið magn litarefna sem geta orsakað að efnið gefi frá sér lit í önnur efni, en þau geta einnig gefið frá sér lit á saumavélina. Það getur verið mjög erfitt og jafnvel ómögulegt að fjarlægja slíka liti aftur.

Þetta á sérstaklega við um denim efni (gallabuxnaefni) og þá eru það sérstaklega rauð og blá efni sem gefa frá sér aukalit.

Ef ykkur grunar að efnið sem þið ætlið að sauma - eða til-búnu flikurnar geti litað frá sér, þá ætti ávallt að þvo slíkt áður en farið er að sauma.



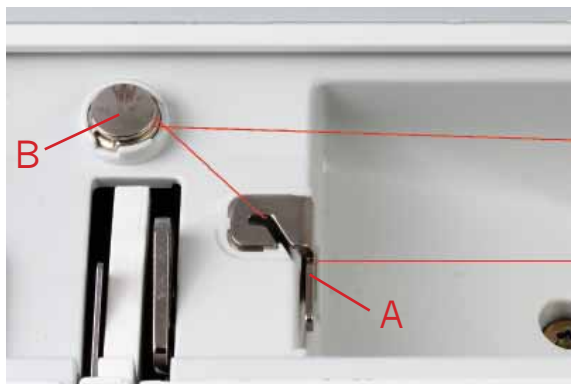
Vélin undirbúin fyrir spólun

Setjið tóma spólu þannig á spólarann að titturinn á spólaranum falli í rauf spólunnar. Pfaff logoi á a snúa upp.



Prýstið spólunni til hægri

Ath: Aðeins er hægt að spóla á spóluna að henni sé ýtt til hægri.



Spólað frá tvinnakeflishöldunni

Setjið tvinnakefli á keflishölduna. Setjið síðan annaðhvort litlu eða stóru skífuna fyrir framan keflið.

Þræðing

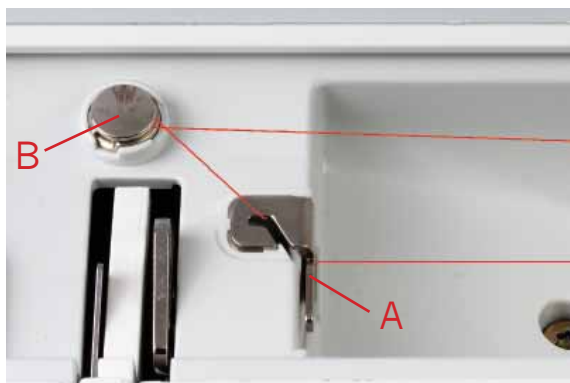
Leggið tvinnann í stýringu A og síðan hægra megin rangsælis í spennu B. Leggið tvinnann síðan aftan frá undir stýringu C. Snúið tvinnanum síðan nokkrum sinnum réttsælis utan um spóluna.

Kveikið á vélinni

Haldið lauslega um tvinnaendann og stígið á mótstöðuna. Um leið og spólan er orðin full slekkur spólarinn sjálfkrafa á sér.

Ýtið spólaranum til vinstri, klippið tvinnann og takið spóluna af.





Spólað af aukakeflispinnanum

Stingið aukakeflispinnanum í gatið ofan á vélinni.

Þræðing

Þræðið eins og sýnt er á bls. 2:4.

Kveikið á vélinni

Haldið lauslega um tvinnanendann og stígið á mótstöðuna. Um leið og spólan er orðin full slekkur spólarinn sjálfkrafa á sér.

Ýtið spólaranum til vinstri, klippið tvinnann og takið spóluna af.



Lokið yfir gríparanum



Slökkvið á vélinni

Takið um lokið (46) vinstra megin og opnið það niður á við.



Spóluhúsið tekið úr gríparanum

Togið í lokuna á spóluhúsinu og takið spóluhúsið úr gríparanum.

Sleppið lokunni og þá dettur spólan úr því.



Tvinnastilling

Til að fá fallett og sterkt spor verða tvinnastillingar á undirtvinna og yfirtvinna að vera í samræmi við hvora aðra, þannig að *hnýting tvinnanna sjáist hvorki á réttunni eða röngunni*.

Almennt má segja um stillingarnar;

Ef undirtvinninn sést á réttunni:

Þá er yfirtvinninn of stífur eða

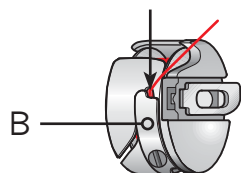
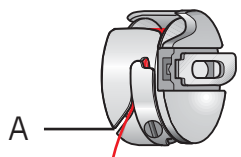
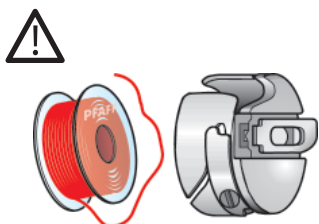
Undirtvinninn er of laus.

Yfirtvinninn sést á röngunni;

Yfirtvinninn er of laus eða

Undirtvinninn er of stífur.

Þegar verið er að sauma hnappagöt og skrautsauma, þá á yfirtvinninn að sjást á röngunni. - losið þá aðeins um yfirtvinnann.

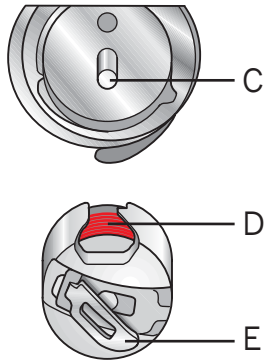


Spólan sett í spóluhúsið

Setji fulla spóluna í spóluhúsi (annig a Pfaff logoí snúi a spóluhúsinu). Um lei togi i tvinnann í gegn um rauf A, sían undir spennifjör B ar til tvinninn er undir opinu (sjá ör).

Athugið:

Að þegar togað er í tvinnann þá á spólan að súast réttsælis.



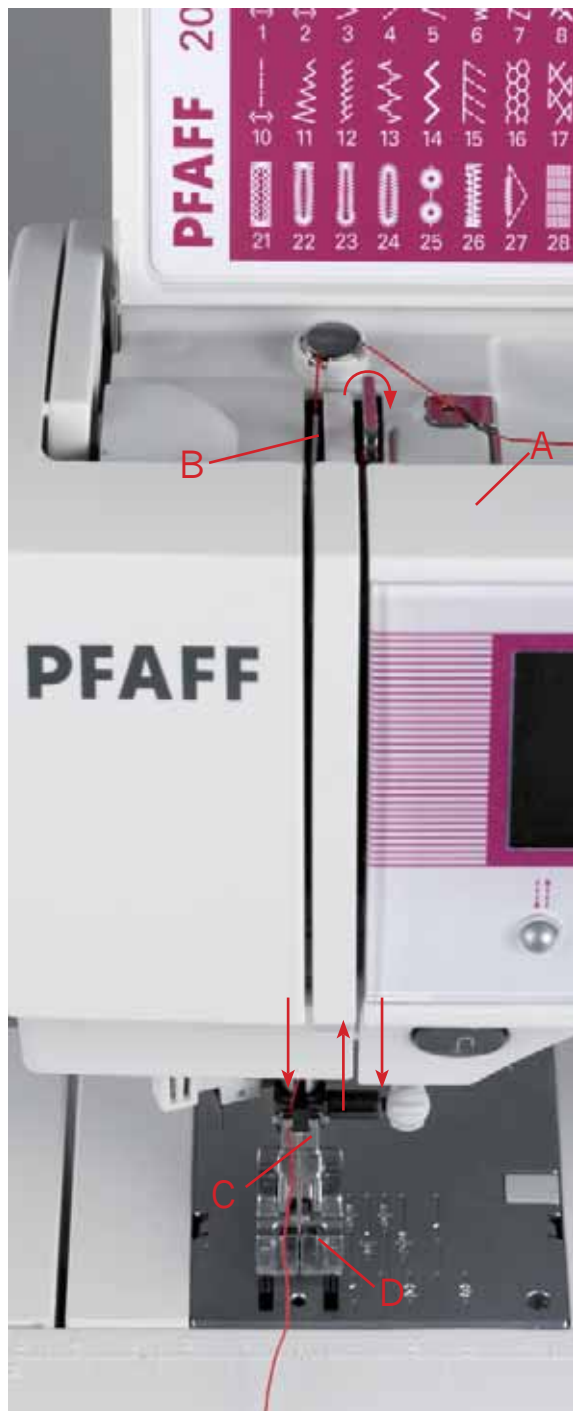
Spóluhúsið sett í gríparann

Haldið um loku E og setjið spóluhúsið á titt C.

Úrtakið D á spóluhúsinu verður að vísa beint upp á við.

Athugið:

Togið snögg í tvinnaendann. Spóluhúsið má þá ekki detta úr gríparanum.



Yfirtvinninn þræddur



Slökkvið á vélinni.

Setjið fótlyftir (51) í efstu stöðu. Áríðandi er að nálin og þráðgjafinn séu einnig í efstu stöðu. Setjið síðan tvinna-kefli á keflishölduna og skífu fyrir framan keflið.

Notið nú báðar hendur; smeygið tvinnanum framan frá í stýringu A og þaðan frá hægri til vinstri í spennu B. Þræðið síðan eins og örvarnar sýna - niður vinstri raufina - undir C og upp hægri raufina upp að þráðgjafanum (40). Nú er tvinninn lagður frá vinstri til hægri í þráðgjafann og síðan aftur niður hægri raufina og þaðan í aðra hvora stýringu D á nálarhöldunni.

Varúð: Ef tvinninn er ekki lagður í þráðgjafann, þá flækir vélin tvinnann og hann festist í gríparanum.

Þræðingu á nálinni er lýst á næstu blaðsíðu.



Innbyggði þræðarinn

Þræðarinn auðveldar þræðingu nálarinnar. Setjið saumfótinn niður. Ýtið þræðaranum alveg niður og snúið honum þannig að krókurinn F fari í gegn um nálaraugað. Setjið tvinnann um krók E og síðan undir krókinn á þræðaranum. Látið þræðarann nú ganga hægt til baka og alla leið upp. Tvinninn kemur nú sem lykkja í gegn um nálaraugað og hægt er að draga endann í gegn.





Fótlyftir

Fótlyftirinn (51) er staðsettur aftan á vélinni og með honum er hægt að lyfta saumfætinum og setja hann niður.



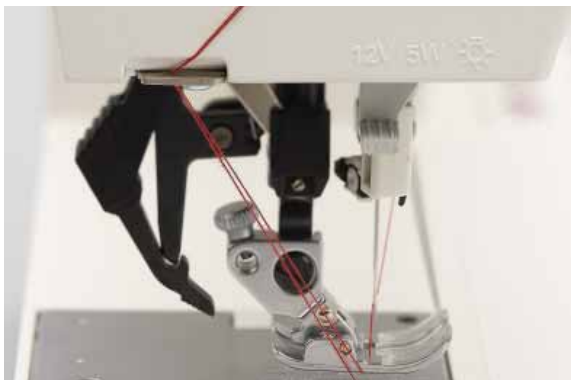
Undirtvinnanum náð upp

Lyftið saumfætinum - haldið í yfirtvinnann og snúið handhjólinu fram á við þar til nálin hefur farið niður og kemur upp aftur. Togið undirtvinnann upp.



Tvinnarnir undir fótinn

Lokið lokinu yfir gríparanum og leggið yfir og undirtvinnann undir fótinn til vinstri.



Tvinnahnífur

Rennið báðum endunum aftan frá og fram á við í tvinna-hnífinn (49) sem er staðsettur aftan til á armlökinu.



Skipt um saumfót



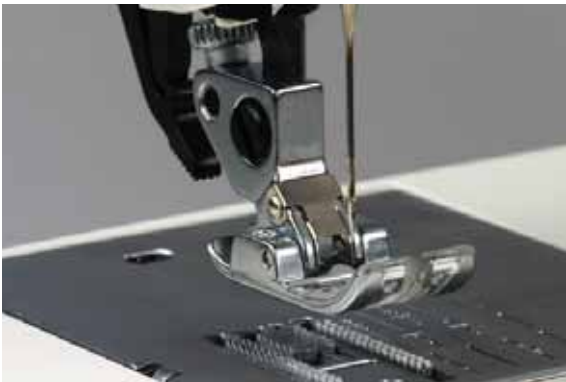
Slökkvið á vélinni

Þrýstið ofan á fótinn að aftan og lyftið honum aðeins upp að framan og við það dettur hann af fóthöldunni (30).



Saumfótur settur á vélina

Lækkið fótlyftir (51) og færið fótinn þannig undir fóthöldunni (30) að tittirnir á fætinum falli í raufarnar á höldunni.



Athugið:

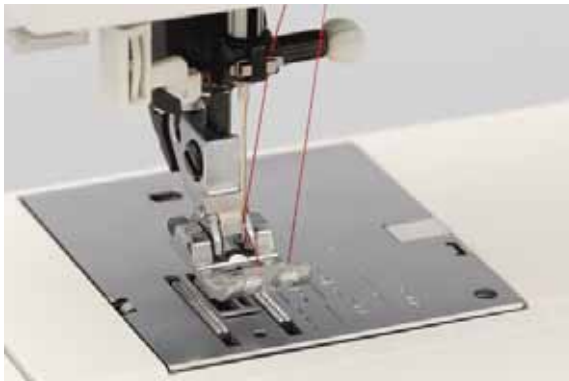
Hvort fóturinn situr rétt með því að lyfta honum nokkrum sinnum með fótlyftinum.



Yfirtvinninn stilltur

Stillið yfirtvinnaspennuna (35) miðað við örina.

Viðmiðunarstillingar gætu verið á 4 til 5 fyrir venjulega sauma, en á 3 þegar verið er að stoppa í, sauma hnappagöt eða skrautsauma.



Spólað í gegnum nálina

Það er einnig hægt að spóla á spóluna með tvinnanum sem er þræddur í nálina. Setjið fótlyfti (51) í efstu stöðu. Dragið tvinnann undir saumfótinn og síðan upp hægri þræðirauфина (34).



Setjið tvinnann síðan frá vinstri til hægri í þráðgjafann (40).

Áriðandi; Þráðgjafinn verður að vera í efstu stöðu.



Leggið tvinnann síðan aftan frá undir stýringu C. Snúið tvinnanum síðan nokkrum sinnum réttisælis utan um spóluna - ýtið spólaranum til hægri - haldið lauslega um tvinnnaendann og stígið á mótstöðuna.



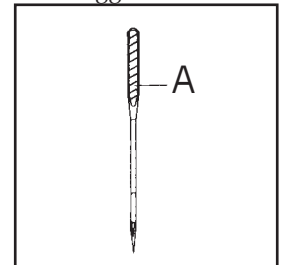
Skipt um nál



Slökkvið á vélinni

Nálin fjarlægð: Setjið saumfótinn niður og setjið nálina í efstu stöðu. Losið um festiskrúfuna (52) og fjarlægið nálina.

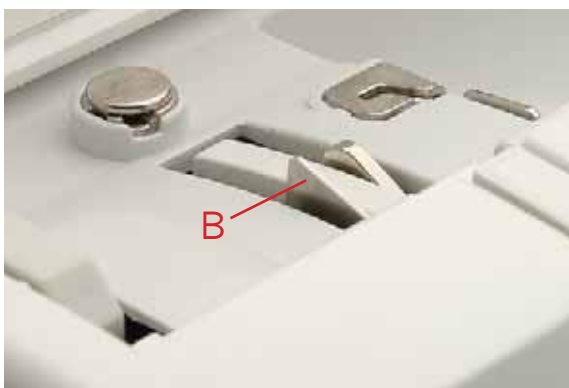
Nálin sett í: Setjið nýja nál þannig að flati leggurinn A snúi aftur og ýtið henni eins hátt og hún kemst. Haldið nálinni fastri og herðið nálskrúfuna (52).



Tvíburanálar þræddar:

Skiptið um og setjið tvíburanál í nálarhölduna (sjá skipt um nál). Setjið aukakeflispinnann á vélina og tvinnakefli á sitt hvorn keflispinnann. Þegar þrætt er í vinstri þræðirauфина (34) verður að gæta þess að tvinnarnir fari sitt hvoru megin við spenniskífurnar B í yfirtvinnaspennunni. Þræðið að öðru leyti eins og venjulega, en gætið þess að tvinnarnir flækist ekki saman. Þræðið tvinnana síðan í sitt hvora stýringuna á nálarhöldunni og þræðið nálarnar á venjulegan hátt.

Ath: að ekki er hægt að þræða tvíburanálar með innbyggða þræðaranum.

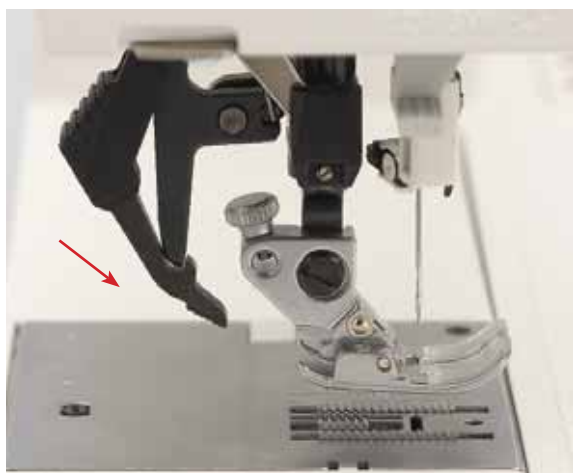




Innbyggði efri flytjarinn

Til að sauma saman þykk, hál og jafnvel einnig þunn erfið efni þá býður PFAFF upp á frábærlega góða lausn; Innbyggða efri flytjarann.

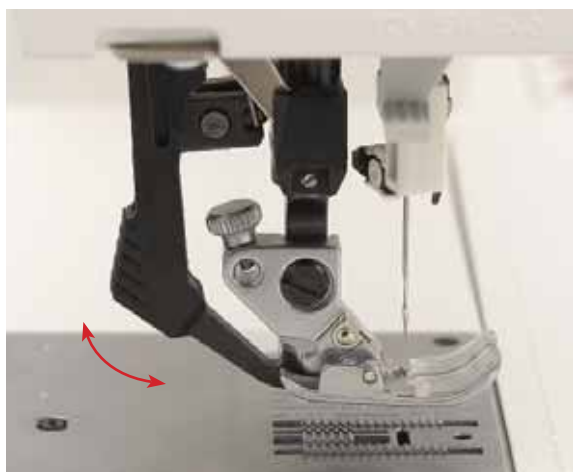
Þegar hann er settur í samband, þá flytur vélin efnin ekki aðeins að neðan heldur einnig að ofan. Vélin klemmir efnin saman eins og í töng og þar með geta þau ekki misfærst. Þetta er einnig mjög gott að nota á þunn efni eins og silki og ýmiss gerfiefni, en efri flytjarinn kemur í veg fyrir að þessi efni rykkist eins og koma vill fyrir ef þessi efni eru aðeins flutt með neðri flytjaranum. Auðvelt er að sauma saman köflótt og röndótt efni án þess að þau misfærast.



Efri flytjarinn settur í samband

Athugið; Alla fætur sem eru með rauf að aftan er hægt að nota með efri flytjaranum.

Lyftið saumfætinum og ýtið efri flytjaranum (31) niður þar til hann smellur í samband.



Efri flytjarinn tekinn úr sambandi

Takið um efri flytjarann (31) með tveimur fingrum þar sem hann er rifflaður - ýtið lauslega á hann niður á við og takið hann úr rauf fótans um leið. Fer hann þá aftur í sína efri stöðu.

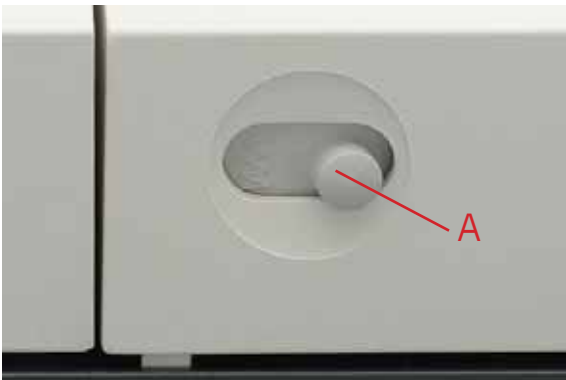


Flytjarinn tekinn úr sambandi

Við suma sauma verður að taka flytjarann úr sambandi t.d. þegar verið er að sauma bútasaum frihendis, þegar verið er að stoppa í, festa tölur á flíkur eða verið er að hreinsa vélina.

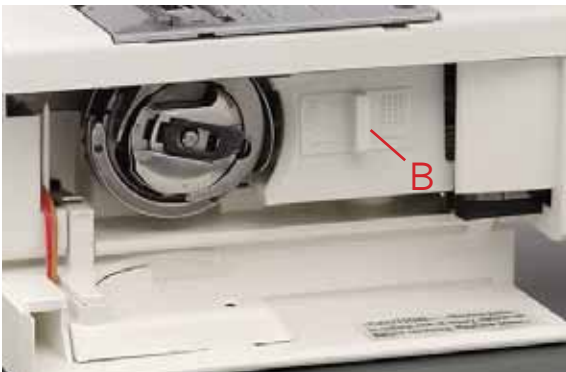
Lyftið saumfætinum áður en þið takið flytjarann úr sambandi. Ýtið síðan loku A til vinstri.

Til að setja hann aftur í samband er stilli A ýtt til hægri.



Einnig er hægt að taka flytjarann úr sambandi með því að opna lokið yfir gríparanum og ýta stilli B til hægri. Til að setja flytjarann aftur í samband er stilli B einfaldlega ýtt aftur til vinstri.

Lyftið saumfætinum áður en flytjarinn er tekinn úr sambandi eða settur aftur í samband.



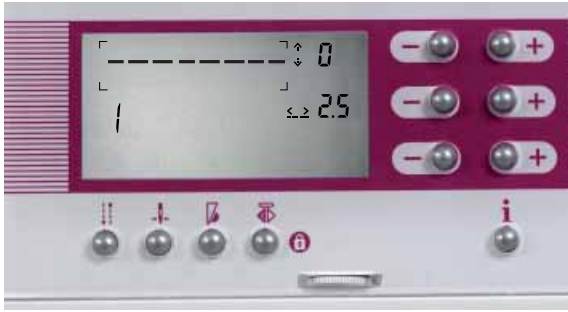


Mynsturstærð breytt

Með -/+ tökkunum A, B og C sem eru til hliðar við skjá-inn er hægt að breyta sporlengd, sporbreidd, jafnvægi í saumum, þéttleika eða nálarstöðu í viðkomandi saum. Breytingarnar eru sýndar á skjánum.

Til að breyta:		Notið -/+ takka:
	Sporbreidd Mynsturbreidd Nálarstöðu fyrir beina sauma	A
	Sporlengd Mynsturlengd	B
	Sporþéttleika Þéttleika í mynstri Jafnvægi í mynstri	C

3. Sauma



Birtustilling á skjá

Hægt er að breyta birtustillingunni á skjánum eftir því við hvaða birtuaðstæður er verið að nota vélina.

Auðvelt er að stilla þessa stillingu með birtustillinum (54).



SVal fyrir sauma á vél 2048



Val fyrir sauma á vél 2038



Val á saumum

Hægt er að velja saumana á þrjá mismunandi vegu:

1. Með valhjólinu (veltirofa á vél 2038): og skrúna þá afturábak eða áfram í saumunum.

Réttsælis = flett fram á við
Rangsælis = flett aftur á bak

Vél 2038:

> flett fram á við
< flett afturábak

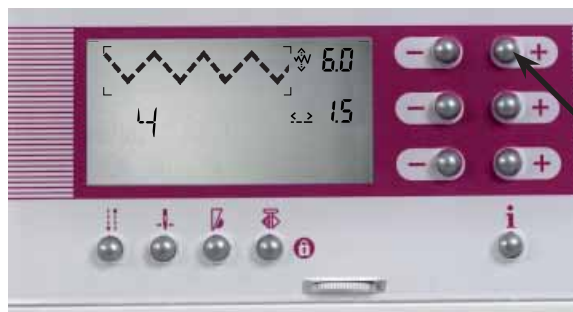
Ef þú ert á síðasta saumnum, nr. 119, (nr. 79 á vél 2038) og flettið áfram, þá er byrjað framan frá á saum nr. 0 á nýjan leik.

2. Með valtökkunum til að komast beint inn á algeng-ustu saumana (0 - 9) og til að velja stafrófin.
3. Með valtökkunum til að velja númer viðkomandi saums: Til að velja saum nr. 23, er fyrst ýtt á takka 2 og síðan á takka 3. Númer viðkomandi saums kemur á skjáinn..

Spóluvaki (vél 2048)

Þegar verið er að sauma og aðeins 2 til 3 metrar af tvinna eru eftir á spólunni, þá kviknar á ljósinu með spólunni á skjánum.

Þetta tákn hverfur svo þegar búið er að setja nýja og fulla spólu í vélina og byrjað er að sauma á ný.



Breyting á sporbreidd

Með tökkum A er hægt að sauma viðkomandi saum í mismunandi breiddum t.d. zik zak saum nr. 4.



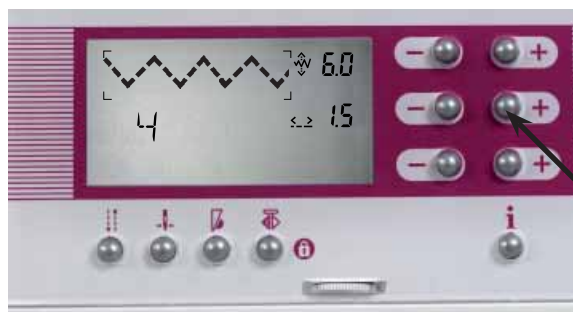
Nálarstöðu eða sporlegu breytt.

Beinan saum nr. 1, saum nr. 2 og saum nr. 11 er hægt að sauma með nálina í 18 mismunandi stöðum með því að ýta á -/+ á takka A og færa þar með nálina annaðhvort til vinstri eða hægri í saumfætinum.



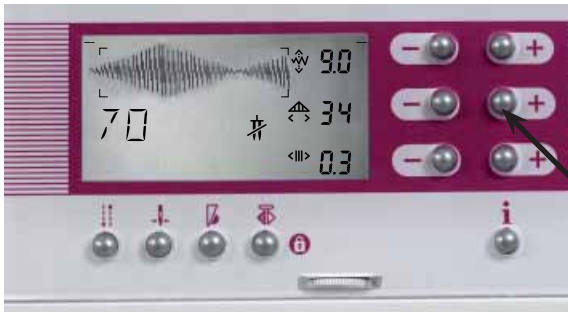
Breyting á mynsturbreidd, þ.e.a.s. Saumur 70 (saumur 46 í vél 2038)

Á skrautsaumum er heildarbreidd saumsins sýnd á skjánum. Þegar saumur 70 kemur á skjáinn kemur hann í fyrirfram ákveðinni breidd, en hægt er að breyta henni með -/+ tökkunum A.



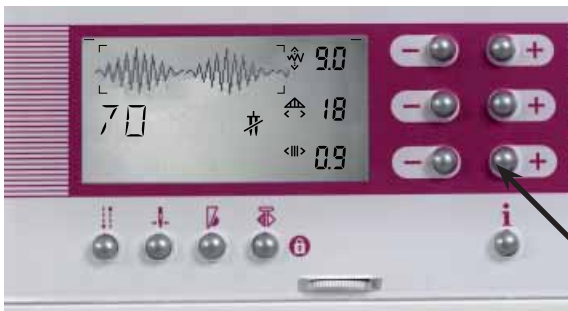
Breyting á sporlengd

Hægt er að breyta sporlengdinni með því að nota -/+ á tökkum B.



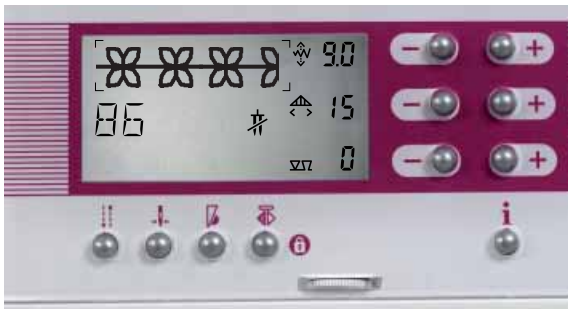
Breyting á mynsturlengd

Einnig er hægt að breyta mynsturlengd skrautsaumanna með -/+ tökkunum B. Þéttleikinn á viðkomandi mynstri breyttist ekki við þetta.



Breyting á sporþéttleika

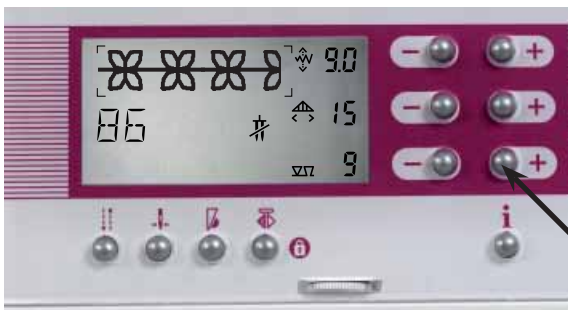
Á ýmsum saumum eins og t.d. hnappagötum, flatsaum o.s.frv., er hægt að breyta sporþéttleikanum. Mynstrið eða saumurinn verður saumaður í sömu lengd og ákveðinn var, en þéttleikinn verður annað hvort þéttari eða gisnari með -/+ tökkunum C.



Σ Jafnvægi

Útsaumsmynstur og þá sérstaklega stærri mynstur geta verið mismunandi á hinum ýmsu efnum. Vélin flytur t.d. ullarefni öðruvísi en þunnt silki. Stilling á jafnvægi breytir afturábakflutningnum í viðkomandi mynstri þannig að það saumist jafn vel á öll efni.

Eftir að hafa valið ákveðið mynstur kemur tákn með "0" fyrir aftan það neðan til og hægra megin á skjánum. Þetta tákn segir til um að hægt er að breyta jafnvæginu á viðkomandi saum.



Venjulega stillingin fyrir jafnvægi er "0".

Með -/+ tökkunum C er hægt að breyta afturábak flutningnum frá -9 til (+)9.

Á mínusgildi verða mynstrin styttri - og þjappast þar með saman.

Á plús-gildum verða mynstrin lengri - og þar með togðar á þeim.



Info takkinn

Með því að ýta á þennan takka er hægt að fá upplýsingar um þann saum sem valinn var.

Info upplýsingar

Info upplýsingar gefa þér eftirfarandi upplýsingar; nálarstærð og nálarategund, stillingu á yfirtvinnaspennu, á efri flytjari að vera í sambandi eða ekki, á að taka neðri flytjarann úr sambandi og bladsíðufjölda með upplýsingum.



Afturábak saumur

Takkann er hægt að nota á mismunandi vegu:

- fyrir afturábaksaum eins lengi og takkanum er haldið
- ef eingöngu á að sauma afturábak, er ýtt á þennan takka áður en byrjað er að sauma og þá saumar vélin afturábak þar til ýtt er aftur á takkann.
- til að hefta fyrir hnappagöt þegar hnappagöt eru saumuð handvirkt (sjá bls. 3:19)
- til að forrita hnappagöt
- ákvarða lengd við ístopp (vél 2048) (sjá bls.3:14)
- setur sjálfvirka mjókkun/breikkun í gang.



Elektrónískir valtakarnir

Fyrir neðan skjáinn eru fjórir elektrónísku valtakarnir. Með því að ýta á þessa takka er hægt að velja um "heftingu" í byrjun og/eða lok saums, "setja nálina í efstu eða neðstu stöðu", "sauma hægt" og "mynsturspeglun".

Takki "Heftingar" (36)

Ef ýtt er á þennan takka áður en byrjað er að sauma, kemur tákn hans á skjáinn. Vélin byrjar síðan á því að hefta fyrir sauminn í upphafi og þá hverfur táknid af skjánum. Til að hefta fyrir í lok saums er einfaldlega ýtt aftur á þennan takka á meðan vélin saumar - táknid kemur aftur á skjáinn og að saum loknum heftir vélin fyrir og táknid hverfur af skjánum.

Takki "Nálin uppi / Nálin niðri" (37)

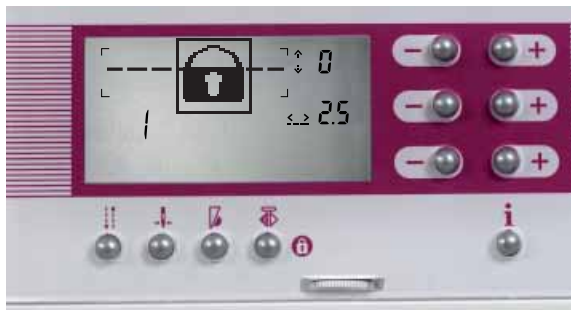
Með þessum takka er ákvarðað hvort nálin stöðvast í efstu eða neðstu stöðu þegar vélin hættir að sauma. Táknid kemur á skjáinn ef valin er staðan "nálin niðri". Stigið á fótmótstöðuna og nálin fer ofan í efnið. Nálin stöðvast nú niður í efninu í hvert sinn sem hætt er að sauma og er þetta sérstaklega þægilegt þegar snúa þarf efninu á hornum. Til að setja nálina aftur í efstu stöðu er einfaldlega ýtt aftur á þennan takka og þá hverfur táknid af skjánum.

Takki "Saumað hægt" (38)

Þegar ýtt er á þennan takka, þá saumar vélin á hálfum hraða, en þó með fullu afli. Táknid birtist á skjánum og hverfur þegar ýtt er á takkann á ný.

Takki "Mynsturspeglun" (39)

Á öllum saumum sem hægt er að sauma í spegilmynd (öxulspeglun) þá kemur þetta tákn á skjáinn. Ef ýtt er á takkann "mynsturspeglun" kemur punktur fyrir neðan táknid sem sýnir að það saumast nú speglað.



Takki "læsing á tökkum": (39)

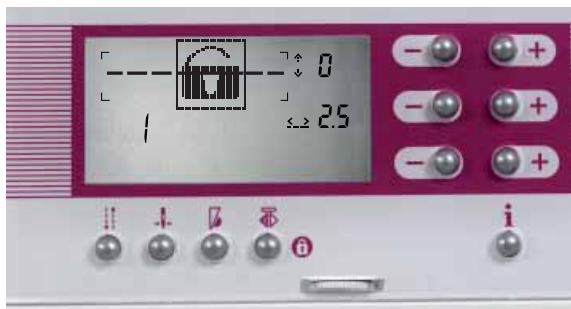
Með "læsingartakkanum" getið þið læst tökkum vélar-innar, og þannig komið í veg fyrir að óvart sé ýtt á ein-hvern takka og þar með sé vélin stillt á aðra sauma.

"Læsingartakkinn" gerður virkur:

Ýtið á takkann  þar til mynd af lás kemur á skjáinn. Táknid hverfur þegar takkanum er sleppt. Nú verða beinvalstakkarnir (15 til 26), svo og takkinn  (7) og valskífan læst. Þar með er tryggt að ekki sé óvart komið við þessa takka á meðan saumað er og fyrri vali breytt í miðjum saum.

Minnistakkin m+ (14), bendilstakkin (8) og takkinn til að hreinsa / byrjun á mynstri (9) verða eftir sem áður virkir. Ef "læsingar" takkinn hefur verið gerður virkur, og búið að velja mynsturröð, þá er enn hægt að breyta þessari röð. Hægt er að skruna innan raðarinnar hvenær sem er. Það er hægt að velja aðgerðartakkana og hægt er að breyta sporlengd / sporbreidd, mynsturlengd / mynsturbreidd, mynsturþéttleika og jafnvægi.

Ath: Einnig er hægt að spegla mynstur með því að ýta snöggst á speglunartakkann  (39).



"Læsingartakkinn" gerður virkur aftur:

Ýtið á takkann  (39) þar til táknid með opnum lásnum kemur á skjáinn. Nú er búið að slökkva á læsingaraðgerð-inni. Táknid hverfur um leið og takkanum er sleppt.



Tvíburanál

Þetta viðvörunartákn getur komið á skjáinn eftir því í hvaða stöðu nálin er eða eftir breidd saumsins sem á að sauma. Þetta merki þýðir að ekki sé hægt að sauma þetta mynstur með tvíburanál í þeirri breidd sem stillt hefur verið á.



Minnkið breiddina á mynstrinu þar til þetta viðvörðunarmerki hverfur. Þá er hægt að sauma það með tvíburanál með nálar millibili 2,0 eða minni.



Uppbygging mynstranna

Uppbygging mynstranna er mismunandi.

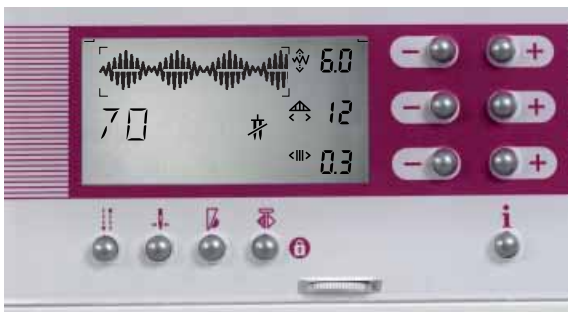
Sum mynstur eru byggð út frá vinstri hlið, þ.e.a.s. ef sporbreiddinni er breytt, þá breytist eingöngu hægri hlið mynstursins. Vinstri hliðin er óbreytt.



Mynstur sem eru byggð upp út frá hægri hlið halda ávallt hægri hliðinni óbreyttri, óháð breytingum sem eru gerð á breidd þeirra.

Ath: Notið ekki tvíburanálar á mynstur sem eru byggð út frá annarri hliðinni.!

Notið ekki tvíburanálar ef viðvörðunarmerkið fyrir tvíburanálar kemur á skjáinn (sjá bls. 3:6).



Mynstur sem byggð eru upp út frá miðju minnka og breikka jafnt til beggja hliða ef þeim gildum er breytt.



Mynstur tengd saman

Á expression vélunum er auðvelt að tengja saman mynstur, bókstafi eða orð og geyma þau í minni vélarinnar. Þetta er síðan geymt í minni vélarinnar þar til því er eytt eða skrifað yfir það.

Í vélinni quilt expression 2048 eru 6 m-minni en í vélinni expression 2038 eru 3 m-minni. Í hverju minni er hægt að geyma allt að 20 mynstur eða bókstafi.



Takkar fyrir mynsturraðir

Við hliðina á valhjólinu (veltirofnum á vél 2038) eru eftirtaldir takkar:

“M” takki:  til að opna eða loka m-minni.

m+: til að setja mynstur í m-minni.

Takki cl/mynsturbyrjun: til að eyða mynstrum úr m-minnum. Þegar m-minni er ekki opið eða virkt, þá er hægt að stilla mynstur á byrjun hvers mynsturs með því að ýta á þennan takka.

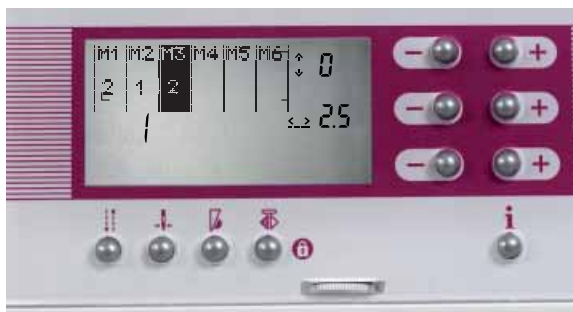
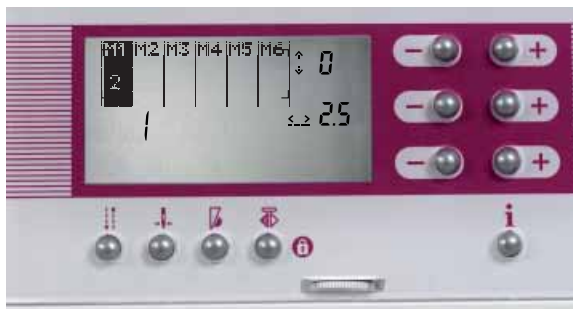
Takkar fyrir bendla: til að velja m-minni og til að skruna í gegn um m-minni sem eru opin.

Takkar A-Z (2 x á 2048, 1 x á 2038): fyrir beint val á stafagerðum.

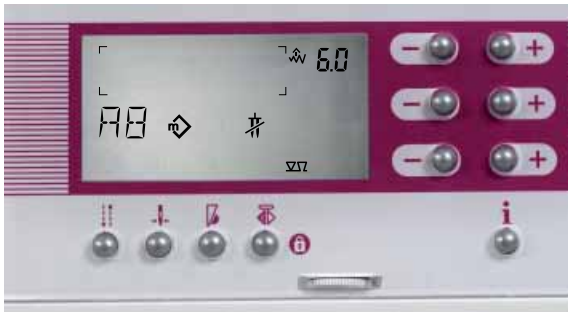
M-minni opnað

Ýtið á “M” takkann .

Á skjánum birtist yfirlit yfir öll m-minnin. Veljið laust minni með því að færa bendilinn (8) á laust minni.



Opnið laust minni með því að ýta aftur á “M” takkann  (7).



Á skjánum birtist táknið .

Veljið mynstrið sem nota á með því að nota beinvals-takkana (15-26), eða skrunið í gegn um mynstrin eða stafrófin með valhjólinu. Setjið viðkomandi í minnið með því að ýta á takkann m+ (14).



Eftir að hafa sett mynsturröðina í vélina er strax hægt að byrja að sauma. Allir saumar sem búið er að sauma verða sjálfkrafa geymdir í minni vélarinnar, líka eftir að búið er að slökkva á henni.

Rád: Ef eingöngu á að sauma viðkomandi mynsturröð einu sinni, en ekki að láta hana endurtaka sig, þá er gott að ýta á takkann fyrir heftingu (36) eftir að hafa byrjað að sauma. Þá heftir vélin fyrir eftir síðasta mynstrið og stöðvast sjálfkrafa.



Mynstri eytt úr mynsturröð eftir á

Ef eyða á einstöku mynstri úr mynsturröð eftir að búið er að setja röðina í minni vélarinnar, þá farið einfaldlega með bendilinn þar til hann er fyrir neðan viðkomandi mynstur á skjánum. Bendillinn  verður að vera fyrir neðan það mynstur sem eyða á. Ýtið á "hreinsitakkann" (9).

Eftir að viðkomandi mynstri hefur verið eytt færast þau mynstur sem á eftir koma að bendlinum.



Mynstri bætt inn í eftir á

Ef bæta þarf inn aukalegu mynstri í einhverja mynsturröð, þá er farið með bendiltakkann á viðkomandi stað í mynsturröðinni. Bendillinn  verður að vera staðsettur fyrir framan það mynstur sem bæta á inn við (staðan á oddi bendilsins). Veljið síðan mynstrið sem bæta á inn og setjið það í minnið með því að ýta á m+ takkann (14). Eftir að hafa bætt mynstrinu inn, þá færast bendillinn á sporið sem bætt var við í röðina.



Mynstri bætt inn í byrjun mynsturraðarinnar

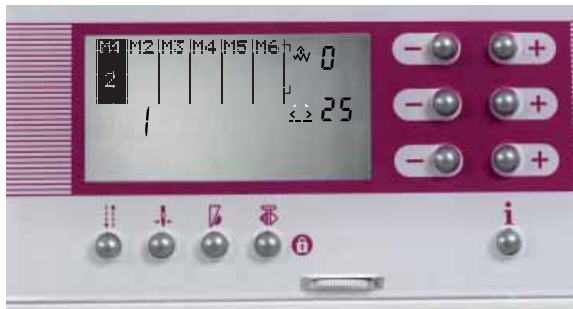
Ef bæta á inn mynstri í byrjun mynsturraðar, þá er flett með bendiltakkanum til vinstri. Þegar bendillinn er kominn á byrjunarreitinn þá kemur táknið fyrir mynsturbyrjun á skjáinn.

Veljið nú mynsrið sem á að bæta framan við og setjið það í minnið með takka $m+$ (14). Mynstrið kemur nú fyrir framan eldri mynsturröðina.



Mynsturröð eytt

Hægt er að eyða mynsturröð með því að ýta á "eyða" (cl) takkann (9) þar til minnið er tomt.



Mynsturröð eytt

Mynsturröð er eytt með því að ýta á takkann "eyða" (cl) (9) um leið og kveikt er á vélinni.



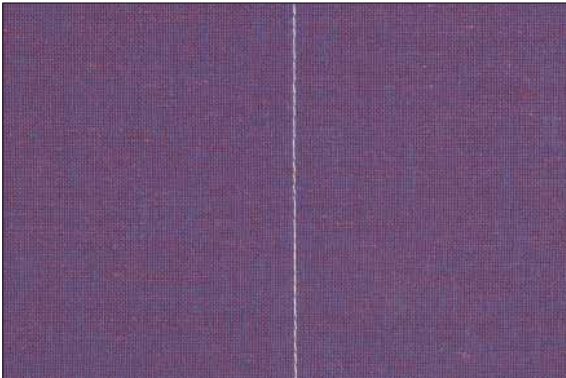
Mynstri sem er í mynsturröðinni breytt

Til að breyta lengd eða breidd á mynstri sem er í mynsturröðinni, þá er bendillinn staðsettur fyrir neðan viðkomandi mynstur. Nú er hægt að breyta viðkomandi mynstri.



Aðgerðin "mynsturbyrjun"

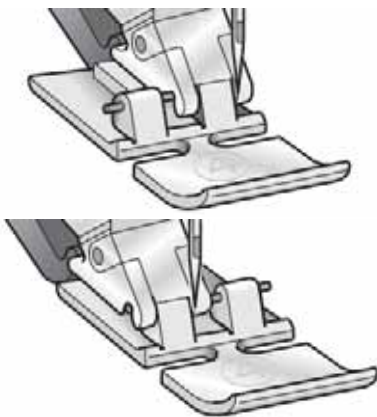
Ef hætt hefur verið að sauma og óskað er eftir því að mynsturbyrji aftur á mynsturbyrjuninni, þá verður að færa bendilinn — eins langt til vinstri og hægt er eða þar til táknið  sést á skjánum. Ýtið þá á cl/mynstur-byrjun takkann (9).



Beint spor - saumur – 1

Saumur 1 er venjulegur beinn saumur með nálarstöðu í miðju. Sporlengdina er hægt að lengja upp í allt að 9 mm. Nálarstöðunni er hægt að breyta t.d. þegar verið er að sauma rennilása eða stinga nálægt jöðrum. Vélarnar 2048 og 2038 er hægt að stilla á 18 mismunandi nálarstöður sem stilltar eru með -/+ tökkunum "A".

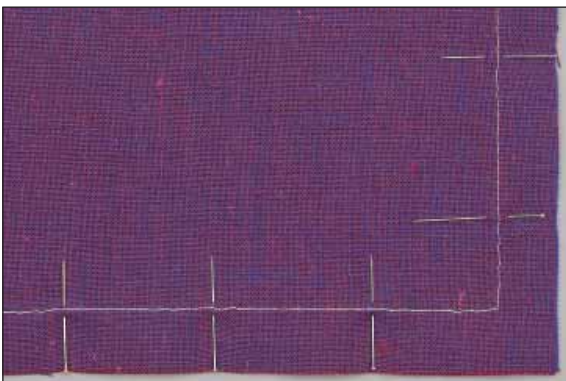
Ráð: Notið "nálin uppi / nálin niðri" til að snúa á jaðarshornum.



Rennilásar – 1

Um er að ræða mismunandi aðferðir til að sauma rennilása, og við mælum með því að þið farið eftir þeim leiðbeiningum sem fylgja sniðinu sem þið eruð að nota.

Í öllum rennilásasaum er áriðandi að sauma sem næst tönnum lásanna. Hægt er að smella rennilásafætinum á fóthölduna annðhvort vinstra eða hægri megin, allt eftir því hvernig sauma á lásinn. Stillið síðan nálarstöðuna þannig að nálin stingi sem næst tönnum lássins, en það gerið þið með því að færa nálina í einhverja af 13 mögulegum stillingum fyrir hana. Ef fóturinn er settur á hægri megin þá verður aðeins að færa nálina til hægri, ef hann er settur á vinstra megin verður að færa nálina til vinstri.



Præðispor – 10

Með saum 10 er hægt að præða saman saumhluta til mátunar áður en þeir eru endanlega saumaðir saman. Í hvert sinn sem stígið er á móttstöðuna saumar vélin aðeins eitt spor. Stígið á móttstöðuna fyrir hvert spor.

- Takið flytjarann og efri flytjarann úr sambandi.
- Setjið efnið undir saumfótinn.
- Saumið eitt spor og togið efnið síðan afturábak undan fætinum eins langt og præðisporið á að vera.
- Endurtakið þar til flíkin er öll prædd.

Ráð: Til öryggis er ráðlegt að næla efnið saman með tituprjónum til að tryggja að þau misfærast ekki. Setjið tituprjónana þvert á sauminn eins og myndin sýnir. Þunn efni er einnig hægt að præða með löngu beinu spori nr 1 og stilla á 6 mm sporlengd.



Stungusaumar

Beina sauminn er hægt að sauma í 18 mismunandi nálarstillingum í saumfætinum þannig að alltaf er hægt að láta brún fótans nema við jaðar efnisins. Einnig er hægt að sauma tvær jaðarstungur og hafa nálamillibilið mismunandi á milli saumanna. Fyrst alveg að jaðrinum og seinni umferðin fjær jaðrinum.

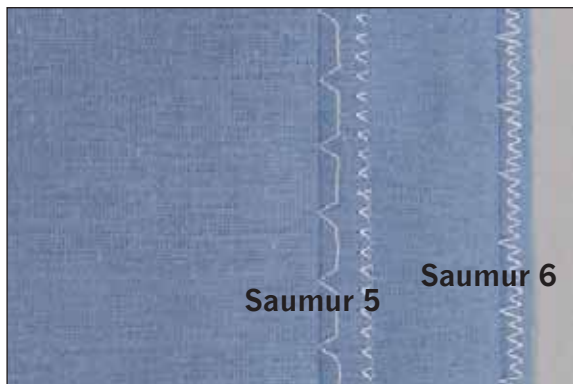
Þið getið einnig látið saumfótinn ráða millibílinu með því að láta jaðar hans renna eftir fyrri saumnum. Ef sauma á fjær jaðrinum er mjög gott að nota rendurnar á stingplötunni sem viðmiðun eða þá að nota jaðarstýringuna. Rendurnar á stingplötunni eru gefnar upp í cm og tommum. Jaðarstýringin er sett í gegn um gat C og fest með skruflu F.



Blindfaldur saumur – 5

Blindfaldur hentar vel til að falda t.d. pils og buxur án þess að saumurinn sjáist á réttunni.

- Byrjið á því að kasta saumbrúnina.
- Brjótið faldinn eins og hann á að verða og strauðið hann inn á við.
- Brjótið hann aftur út á við þannig að ca. 6 mm. standi út frá faldinum þar sem hann á að saumast. Rangan á nú að snúa upp.
- Leggið faldinn nú þannig undir fótinn og látið brotlínu hans renna meðfram stýringu B.
- Þegar nálin kemur niður vinstra megin í fald efnisins má hún aðeins stinga í einn þráð efnisins. Ef sporin sjást á réttunni þá þarf að færa stýringuna B en það er gert með stilliskrúfunni A.



Teygjanlegur blindfaldur saumur – 6

Þessi saumur hentar mjög vel á teygjanleg efni. Brúnin er höfð mjó og þá eru brúnir hennar kastaðar um leið og faldurinn er saumaður.

Brjótið faldinn eins og lýst er hér að ofan.

Overlock saumar

Henta mjög vel fyrir þrónuð, ofin og teygjanleg efni og í vélunum 2038 og 2048 er um nokkra slíka sauma að velja. Með þessum saumum er auðvelt að sauma saman fleiri lög af þessum efnum og ganga frá jaðrinum um leið. Þessir saumar eru teygjanlegir og eru sterkari en venjulegir saumar.

Ráð: Notið blindföldunarfótinn nr. 3 þegar þið saumið þessa sauma. Hann stýrir efnum betur og einnig kemur hakið á honum í veg fyrir að jaðarinn herpist saman ef um breiðan saum er að ræða. Stillið sporbreiddina og tunguna á fætinum þannig að nálin stingi út fyrir jaðarinn og tunguna á fætinum þegar hún stingur niður hægra megin.



Lokað overlock saumur - 7

Þessi saumur hentar vel til að ganga frá faldi á fatnaði.

Brjótið efnið 1 cm og saumið lokaða overlocksauminn á réttuna á brotna efninu. Þegar þið hafið lokið saum, klippið þið umframefnið frá.



Overlock saumur - 15

Opni overlock saumurinn hentar vel til að sauma saman föst efni, sem rakna ekki mikið.



Lokaður overlocksaurur með jaðarþræði - 18

Ef sauma á efni þar sem jaðrarnir rakna mikið þá er tilvalið að nota þennan saum. Þessi saumur er með jaðarþræði, sem hindrar að jaðarinn rakni.

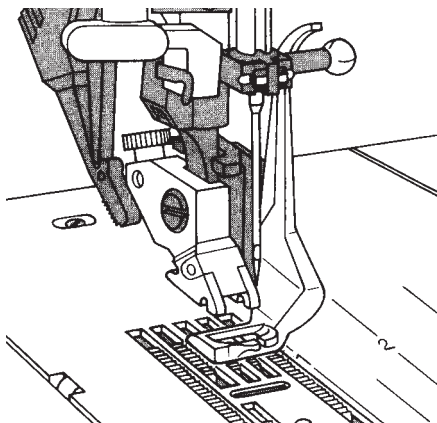


Sjálfvirkir ístopp – 28

(Vél 2048) Saumur 28 er til að styrkja skemmd svæði og gera við rifur.

- Saumið yfir skemmda svæðið.
- Ýtið á afturábak takkann; Nú er lengd stoppsporsins komið í minni vélarinnar.

Nú er hægt að endurtaka sauminn eins oft og nauðsynlegt er - vélin saumar nákvæmlega sömu lengd af stoppspori eins og valin var.



Stoppað í með beinu spori – 1

- Setjið stoppfótinn nr. 6 á vélina. Setjið nálina í efstu stöðu. Klemmið fótinn saman með þumal og vísifingri. Setjið tittinn á fætinum eins langt og hann kemst í gatið á fóthöldunni og athugið að hökin á fætinum falli þétt utan um fótstöngina. Langi plastarmurinn á fætinum á svo að leggjast ofan á nálarstrúfunna.

- Fótlyftir í stoppstöðu: Setjið fótlyftinn varlega niður og ýtið um leið lauslega á hann aftur á bak þannig að hann stöðvist neðst í raufinni. Þetta er hin svokallaða stoppstaða.
- Takið flytjarann úr sambandi.
- Náið undirtvinanum upp og haldið í báða tvinnnaendana þegar byrjað er að sauma.

- Saumið nú yfir skemmda svæðið með því að færa rammann með íspennu efninu fríhendis fram og til baka með jöfnum hreyfingum. Spennið þræðina þétt við hliðina á hvor öðrum og saumið í boga fyrir endana.
- Þegar búið er að hylja svæðið með reglulegum sporum er efninu snúið um 90° og stoppað yfir á hinn veginn þar til búið er að fylla gatið upp.

Rád: Munið að þegar flytjarinn er ekki í sambandi þá fer sporlengd-in eftir því hvernig efnið er fært fríhendis. Galdurinn er að færa efnið í réttu hlutfalli við hraða vélarinnar og best er að sauma með meðal eða frekar miklum hraða en færa efnið jafnt og rólega um leið. Ef saumað er of hægt er hætta á að hnútar myndist á röngunni.



Rykking með beinu spori – 1

Með beinu spori er hægt að ná fram rykkingu á ermum, líningum, pílsum o.fl. Til að ná fram jafnri rykkingu verður að sauma 2 til 4 sauma hlið við hlið.

- Stillið sporlengdina á 6 mm., minnkið yfirtvinnaspennuna þó nokkuð eða t.d. á 3 og notið sterkan tvinna.
- Merkið fyrir fyrsta saumnum á réttunni. Saumið síðan fyrsta sauminn og látið að lokum ca. 10-15 cm tvinna standa út úr efninu.
- Saumið 1, 2 eða fleiri sauma í fótarbreidd frá þeim fyrri.
- Að lokum er tekið í alla undirtvinnana og efnið dregið til þar til þeirri rykkingu er náð sem óskað er eftir.
- Jafnið úr rykkingunni og hnýtið síðan endana saman til að tryggja að þeir rakni ekki upp.

Rád: Það er mjög áráðandi að nota sterkan tvinna í svona vinnu því finn tvinni myndi slitna þegar ná á fram rykkingaráhrifunum.



Þekjusaumar – 8 eða 13

Þekjusaumar eru fínlegir og flatir saumar sem henta vel þar sem ekki er hægt að nota kastaðar brúnir eða saumfar.

- Kastið jaðrana og strauðið þá síðan inn undir á rönguna.
- Setjið jaðrana með ca. 3ja mm millibili undir saumfótinn.
- Saumið síðan á réttunni, en aðgætið að nálin verður ávallt að stinga í efnin þegar hún stingur niður vinstra og hægra megin.

Rád: Það er auðveldara að sauma þetta ef þið kaupði ykkur "fagott" stýringu (fæst aukalega). Hún fæst í 3 mm og 5 mm breidd og er fest í gatið á stingplötunni.



Króksaumur fyrir falda – 17

Þessi teygjanlegi saumur hentar mjög vel til að falda undirfatnað og T-boli með fallegum skrautsaum.

- Brjótið jaðarinn inn undir rönguna.
- Saumið faldinn síðan frá réttunni og gætið þess að saumirinn nái alltaf brotbrúninni á faldinum. Klippið síðan umfram efnið frá þétt upp við sauminn á röngunni.



Földun með faldfæti nr. 7 – 1

Földun er fallegur frágangur á blússum, hálsklútum og það án þess að þurfi að strauja jaðrana áður. Földun kemur einnig í veg fyrir að það rakni úr jöðrum og frágangurinn er mjög fallegur.

- Brjótið nokkra sentímetra jaðarsins tvisvar um í ca. 2mm brot.
- Setjið faldinn undir fótinn og saumið nokkur spor.
- Látið nálina standa ofan í efninu, lyftið saumfætinum og togið efnið inn í földunarjárn fótans.
- Lækkið fótinn og stýrið nú jaðrinum inn í fótinn um leið og saumað er. Gætið þess að jaðar efnisins sé stýrt inn í vinstri brún földunarjárnsins. Athugið að ekkert efni fari undir hægri brún fótans.



Skeljasaumur – 5

Skeljasaumur er mjög fallegur á þunnum og mjúkum efnum. Hann er mikið notaður sem jaðarskreyting á undirfatnaði.

- Veljið blindaum nr. 5 og speglið hann með því að ýta á takkann "mynsturspeglun" .
- Herðið aðeins á yfirtvinnaspennunni til að jaðarinn dragist betur inn.
- Brjótið efnið saman þar sem saumurinn á að vera. Þegar saumað er dregur blindföldunarsporið jaðarinn saman með reglulegu millibili og myndar þannig skeljasauminn.
- Setjið efnið þannig undir fótinn að jaðarinn sé undir miðjum fætinum og að breiða zik zak sporið í blindaumnum nái örugglega út fyrir jaðarinn.



Ráð: Einnig er hægt að láta mislitan þráð eða perlugarn renna með jaðrinum til skrauts. Einnig er hægt að leggja mislitt þunnt efni undir jaðarinn.

Hnappagöt

Í expression vélunum eru margar gerðir af hnappagötum, hnappagöt sem henta á jakka, buxur, blússur og teygjanleg efni. 5 mismunandi gerðir í vél 2048 (4 í vél 2038) og þetta eru falleg hnappagöt.

Til að hnappagötin verði öll eins, þá eru expression vélarnar með mælistiku fyrir hnappagötin (nr. 10) og innbyggðan skynjara. Með þessari tækni er jafnvel hægt að sauma falleg hnappagöt á erfið efni eins og pluss, flauel, prjón og þykk ullarefni.

Hægt er að velja um þrjár aðferðir til að sauma hnappagötin:

- alsjálfvirk
- hálf sjálfvirk
- handvirk



Mælistikan fyrir hnappagötin sett á:

Rennið járnhluta stikunnar aftan frá í raufina undir stingplötunni (á milli örvanna) en hvíti plasthlutinn liggur ofan á stingplötunni.

Ýtið stikunni fram á við þar til hún liggur þétt upp að friarminum. Í þessari stöðu á stikan að fjadra aðeins til baka þannig að smábíl verði á milli hennar og stingplötunnar. Ef þetta bíl er ekki til staðar þá saumar vélin ekki seinni heftinguna á hnappagötinu.



Hnappagatafóturinn nr. 5 settur á:

Notið hnappagatafót nr. 5 til að sauma hnappagöt.

Togið hann fram á við þar til komið er að öðru rauða strikinu (sjá einnig "skipt um fætur" á bls. 2:11). Smellið fætinum nr. 5 á fóthölduna.



Alsjálfvirk hnappagat

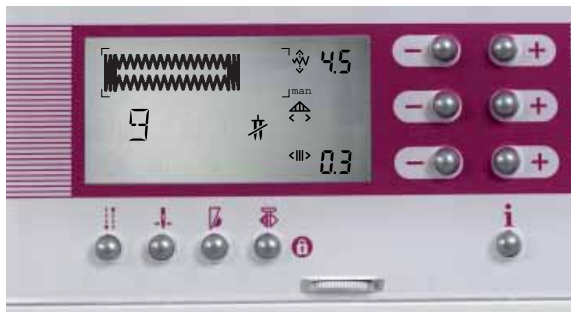
Veljið hnappagat sem þið viljið sauma (t.d. nr. 9). Stillið stærð hnappagatsins með því að nota -/+ takkana B. Þið getið einnig breytt breiddinni á hnappagötunum (-/+ hnappar A), þéttleika sporanna (-/+ hnappar C) eða jafnvægi sporanna í leggjunum (-/+ hnappar C)

Skiptið á milli þéttleika og jafnvægi sporanna með því að ýta á takkann 36 fyrir "heftingar". <III> táknid breytist í  tákn á skjánum.

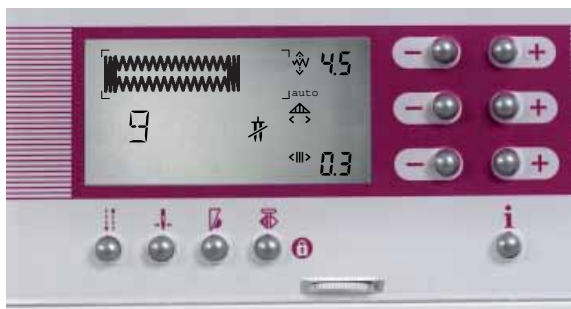


Hálfsjálfvirk hnappagöt

Þið getið einnig lokið við hnappagat með því að ýta á "afturábak" takkann einu sinni *eftir* að vélin hefur saumað fyrri heftinguna. Með þessu getið þið staðsett seinni heftinguna þar sem þið viljið hafa hana.



Orðið "man" kemur á skjáinn eftir að þið hafið ýtt á afturábak takkann. Þetta gefur til kynna að ljúka á við hnappagatið á handvirkan (manual) hátt. Áður en vinstri leggurinn á hnappagatsins lýkur hægri vélin á sér. Þegar vinstri leggurinn á hnappagatinu er orðinn jafnlangur og sá hægri, ýtið þið aftur á "afturábak" takkann (33).



Vélin saumar nú seinni heftinguna og heftir síðan fyrir. Á skjánum stendur nú "auto".

Nú er hægt að sauma eins mörg hnappagöt af sömu gerð og lengd, því fyrsta hnappagatið er nú komið í minni vélarinnar.

Ath: Eflengd eða sporþéttleika á hnappagati sem er í minninu er breytt, fer hnappagatið úr minni vélarinnar. Það verður því að setja nýja breytta hnappagatið í minni vélarinnar á ný.



Handvirk hnappagöt

Þið getið einnig ákvarðað lengd hnappagatsins á meðan verið er að sauma það. Veljið þá gerð sem þið viljið nota. Ýtið á "afturábak" takkann. Á skjáinn kemur orðið "man" og lengdin sem áður var á skjánum hverfur.

Þegar óskaðri lengd á hnappagatinu er náð er aftur ýtt á "afturábak" takkann. Vélin saumar nú heftinguna sjálfvirk og einnig seinni legginn.



Rétt áður en vélin lýkur við að sauma vinstri legginn dregur hún úr hraðanum. Þegar þið viljið að vélin saumi seinni heftinguna er ýtt aftur á "afturábak" takkann. Vélin saumar nú seinni heftinguna, heftir fyrir með beinum sporum og stöðvast. Á skjánum stendur nú orðið "auto". Ef sauma á fleiri hnappagöt af þessari lengd, þá saumar vélin þau nú sjálfvirk, því þetta hnappagat er komið í minni vélarinnar.

Ath: Þegar nýr saumur eða annað mynstur er valið, þá hverfur þetta hnappagat úr minni vélarinnar.

Þið getið einnig sett seinni heftinguna á handvirkan hátt á, jafnvel á hnappagati sem hefur verið sett í minni vélarinnar. Ýtið aftur á "afturábak" takkann einu sinni eftir að hafa saumað fyrri heftinguna. Orðið "man" kemur nú á skjáinn. Þetta gefur til kynna að ljúka þurfi hnappagatinu á handvirkan hátt. Áður en vinstri legg hnappagatsins lýkur hægir vélin á sér. Þegar vinstri leggur hnappagatsins er orðinn í sömu lengd og sá hægri er aftur ýtt á "afturábak" takkann (33).

Vélin saumar nú seinni heftinguna og lýkur við hnappagatið. Orðið "auto" stendur nú í glugganum.



Augahnappagat

Augahnappagöt eru saumuð með hnappagatafætinum.

Augahnappagöt er hægt að sauma alsjálfvirk, hálf sjálfvirk og handvirk.

Aðvörðun: Augahnappagöt verður ávallt að sauma þannig að augað á því snúi út að jafri flikurinnar. Vélin byrjar hins vegar að sauma það frá heftingunni. Það er því áriðandi að merkja fyrir lengd hnappagatsins og mæla frá byrjuninni inn á við. Saumið þessi hnappagöt ávallt með því að byrja inni á efninu og sauma í áttina að jadrinum.

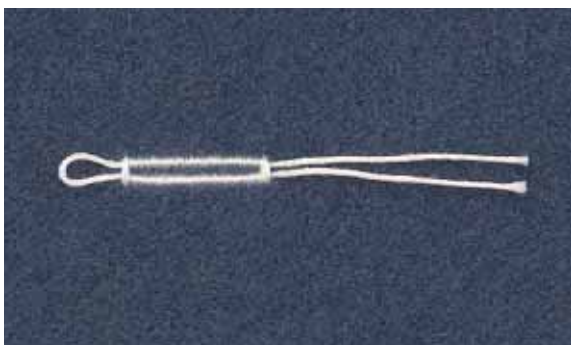
Veljið saum 23 (22/2038). Staðlað augahnappagat birtist nú á skjánum ásamt upplýsingum um breidd, lengd og þéttleika. Þessum gildum er hægt að breyta.

Råd: Opnið öll hnappagöt með sprettihnífunum. Gott er að setja tituprjóna þversum innan við heftingarnar þannig að sprettihnífurinn fari ekki í þær. Hringinn í augahnappagati verður að klippa með gatatöng.



Hnappagöt með undirleggsþræði

Hnappagöt verða ávallt fallegri og sterkari ef undirleggs-þráður er lagður undir þau. Notið perlugarn eða undir-leggsþráð sem fæst hjá Pfaff. Smeygið þræðinum yfir hakið aftan á fætinum og leggið hann síðan undir fótinn fram á við. Festið þráðinn í klemmuna framan á fætinum og saumið hnappagatið. Nú er hægt að sauma hnappagat nr. 9.



Pegar lokið er við að sauma er togað í báða fremri endana þar til aftari lykkjan er komin inn í heftinguna. Klippið síðan afganginn burt þétt upp við heftinguna.



Augahnappagöt með undirleggsþræði

Smeygið undirleggsþræði um hakið framan á fætinum - leggið hann undir fótinn og klemmið hann í klemmurnar aftan á fætinum. Látið þráðinn liggja út við hliðar fótarins.

Saumið fyrri legginn en þegar komið er að auganu er losað um undirleggsþráðinn úr hakinu framan á fætinum með tituprjóni eða nál.



Aðvörun: Alls ekki má lyfta saumfætinum á meðan þetta er gert.

Haldið nú aðeins í þráðinn vinstra megin og togið hann um leið aftur þannig að slaufan liggi rétt upp við nálina. Saumið nú augað varlega og eftir að því er lokið er togað aðeins fastar í þráðinn á meðan vélin lýkur við hnappagatið. Klippið þræðina þétt upp við heftingun - þá fara endarnir inn í heftinguna.



Töluáfesting – 0

Með saum nr. 0 er mjög auðvelt að festa tveggja og fjögurra gata tölur á fatnað og þessi saumur raknar ekki upp.

- Takið saumfótinn af vélinni og flytjarann úr sambandi. (verið einnig viss um að efri flytjarinn sé ekki í sambandi).
- Merkið fyrir tölunni á efnið og setjið töluna síðan á merкта svæðið.
- Snúið handhjólinu fram á við og staðsetjið töluna þannig að nálin stingi ofan í vinstra gat tölunnar.
- Setjið fóthölduna niður þannig að hún haldi tölunni á réttum stað. Snúið handhjólinu og fullvissið ykkur um að hún stingi líka í hægra gat tölunnar.
- Saumið töluna nú fasta. Vélin saumar til enda og heftir fyrir með beinum heftisporum í lokin.

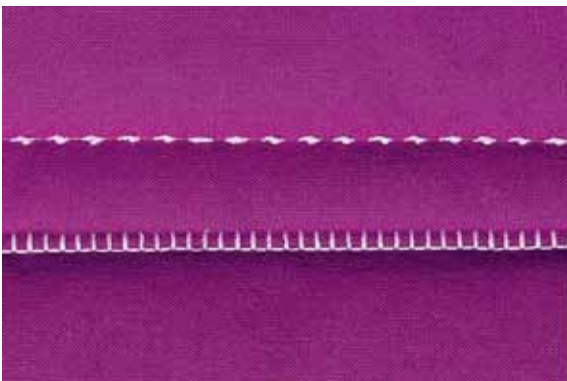
Ráð: Þið getið einnig notað sérstakan töluáfestifót sem fæst sem aukahlutur.



Ráðleggingar um hnappagöt:

- Í gróf og þykk efni ætti að sauma breið og ekki allt of þétt hnappagöt.
- Hnappagöt sem eru saumuð mjög nálægt styrktum jaðri gæti verið erfitt að sauma með hnappagatafætinum. Saumið þau heldur með venjulega fætinum nr. 1.
- Efni sem teygjast ætti ávallt að styrkja á röngunni með undirleggsefni og jafnvel að setja uppleysanlegu plastfilmuna frá Solvy á réttuna.
- Augahnappagöt verða sérstaklega falleg ef undirleggsþráður er notaður (sjá nánar "Augahnappagöt með undirleggsþræði").
- Skyrtnahnappagöt ætti ávallt að sauma með útsaums eða stopptvinna, því þá verða þau miklu þéttari og fallegri.
- Hnappagöt þarf ávallt að sauma aðeins lengri en þvermál viðkomandi tölu er. Við ráðleggjum að sauma alltaf prufuhnappagat á sams konar efni og með sams konar undirleggi og á að vera í viðkomandi flík.

4. Bútasaumur



Bútunum raðað saman

Klippið fyrst búтана sem á að nota í efsta lagið og notið sniðmát til að raða þeim saman. Gera á ráð fyrir 6 mm (1/4") saumfari og er yfirleitt búið að gera ráð fyrir því í sniðum. Smellið bútasaumsfætinum (aukahlutur) á fóthölduna. Saumið búтана síðan saman samkvæmt þeim leiðbeiningum sem fylgdu sniðinu.

Saumfarið er yfirleitt straujað út til hliðar á röngunni. Þræðið síðan efra efnið við vatteringuna og neðra efnið. Þessi efni voru síðan öll saumuð saman í höndunum með hefðbundnum litlum sporum, en í dag gengur þetta mikið fljótar fyrir sig þegar notast er við Pfaff expression vélina. Notið saum 30 (26/2038) og notið sterkan glæran tvinna (monofilament tvinna) sem yfirtvinna en venjulegan tvinna sem undirtvinna.

Þegar búið er að sauma alla búтана og vattstinga teppið, þá gangið þið frá jöðrunum annaðhvort með skábandi eða saumið þá eins og púða, hluta af flík o.þ.h.

Saumur í saum

Ein aðferð við að halda efra efninu, vattinu og neðra efninu saman er að nota aðferðina saumur í saum. Saumur í saum þýðir að saumað er ofan í saumfarið á milli tveggja búta.

Stillið vélina á beint spor (1), sporlengd 2,5, nálarstöðu í miðju og setjið efri flytjarann í samband.

Byrjið á því að þræða öll efnin saman með tituprjónum og byrjið í miðjunni og þræðið út að jöðrunum. Setjið tituprjónana með ca. 15 til 20 cm. millibili.

Þegar þið byrjið að sauma í saum þá saumið þið einnig út frá miðjunni og út að jöðrunum, en á þann hátt haldast efnin nokkuð rétt saman. Ákveðið fyrirfram eftir hvaða saumum þið ætlið að sauma. Þessir saumar gera meira en að halda efnunum saman - þeir búa til mynstur á neðsta lagið. Þið þurfið ekki að fara eftir hverjum einasta saum í bútasaumnum. Saumið alla vega með 8-10 cm. millibili til að halda bútasaumnum vel saman, en að sjálfsgöðu getið þið saumað þéttar ef þið viljið búa til skrautlegt mynstur á neðsta lagið.

Ráð: Notið saum 30 (26/2038) til að fá handavinnuútlit á þennan saum í saum.

Ráð: Notið bútasaums eða gallabuxnanál þegar þið eruð að sauma í gegn um þykkar bútasaum. Saumið prufusaum á afanga til að fullvissa ykkur um að sporstillingin sé rétt.



Aldamóta bútasaumsspor

Þessir aldagömlu saumar voru ávallt saumaðir í höndunum, en í dag er auðvelt að sauma þessa sauma í saumavélinni og nota þá Pfaff aldamóta bútasaumssporin.

- Notið glæran "ósýnilegan" (monofilament) tvinna sem yfirtvinna. Notið hins vegar gerfi eða þaðmullartvinna í hentugum lit á spóluna.
- Stillið yfirtvinnaspennuna á 7-9.
- Þegar þið saumið síðan sauminn á þrjú lögin af efnunum þá ættu þið aðeins að sjá undirtvinnann. Saumið nú sauminn á efsta lagið. Þegar sporið er saumað, á eingöngu þrefalda sporið sem myndað er af undirtvinnanum að sjást á réttunni - millisporið hverfur og þannig fær sporið á sig handavinnuútlit. Stillið tvinnaspennurnar að vild til að ná fram þessari áferð.

Bútasaumurinn heftur saman

Einnig er hægt að nota þessa aðferð til að halda lögnum þremur saman. Þetta var einnig gert áður fyrr í höndunum, en nú getið þið notað einhvern skrautsaum til að "hefta" lögin þrjú saman.

Veljið skrautspor sem myndað er með flutningi vélarinnar áfram eins og t.d. spor 70 eða 116 (46 eða 77 á vél 2038). Undirbúið efnin eins og lýst var í kaflanum saumur í saum.

Til að sauma mynstrið aðeins einu sinni í hvert sinn, ýtið þið á "heftingar" takkann eftir að vélin fer í gang í fyrsta saumnum. Saumið þetta spor síðan með 8-10 cm millibili hér og þar á bútasaumsfletina. Ákvarðið staðsetningar af fyrirhyggju þannig að mynstrin verði falleg bæði á efsta og neðsta laginu.

Þetta er mjög einföld og falleg aðferð til að hefta bútasaums-efnin saman.

Fríhendis krákuspor (stippling)

Fríhendis krákuspor halda ekki eingöngu lögnum þremur saman heldur gera þau áferðina öðruvísi en vanalega.

Stillið expression fyrir svona fríhendis krákuspor með því að stilla á beint spor (1). Setjið stoppfótinn á vélina, takið flytjarann úr sambandi og setjið fótlyftinn í stoppstöðu.

Undirbúið bútasauminn á sama hátt og lýst var fyrir aðferðina saumur í saum.

Æfið ykkur á afgangsbútum og vatteringu. Þegar flytjarinn er tekinn úr sambandi þá eru það þið sem ákvarðið spor-lengdina. Munið að sauma með jöfnum hraða og færa efnið með jöfnum hreyfingum því það ákvarðar sporlengdina.

Byrjið nálægt miðjunni. Saumið eitt spor til að ná undirtvinnanum upp á yfirborðið. Saumið síðan nokkur spor þétt upp við hvert annað til að hefta þræðina saman. Færið síðan efnið þannig að þið myndið alls konar krákuspor, sveiga og beygjur. Aðgætið að sauma ekki ofan í fyrri saum - saumið þetta allt í samfelldum hreyfingum fram og til baka.

Rád: Notið fríhendis rammahölduna til að auðvelda flutninginn á efnunum. Bútasaumsborð og fríhendisgripið eru aukahlutir og hannaðir til að gera saum með krákuspori auðveldari.



Bútasauks applíkeringar

Applíkeringar gefa bútasaum sérstakt útlit.

Það er hægt að sauma applíkeringar á bútasaum með mörgum aðferðum. Ein aðferðin er að sauma applíkeringarnar á bútana áður en bútarnir eru saumaðir saman.

Stillið quilt expression vélina á saum 3, sporlengd 0.3, sporbreidd 4-6 mm, og notið saumfót nr. 2A.

Festið applíkeringuna á bútana og setjið undirleggsefni undir efnin. Saumið eftir jaðri applíkeringarinnar með flatsaumi og gætið þess að 80% af saumnum á að saumast á applíkeringarefnið en gætið enn fremur að því að saumurinn fari ávallt út fyrir jaðar applíkeringarinnar.

Önnur aðferð við að sauma applíkeringu á bútasaum er að ganga frá jaðri applíkeringarinnar og sauma hana síðan við bútinna með applíkeringarsporinu 14.

Undirbúið fyrst applíkeringuna. Klippið hana út úr efni og klippið einnig undirleggsefni sem hægt er að strauja undir hana. Látið réttu applíkeringarinnar og grófu hlið (strauhlið) undirleggsefnisins snúa saman. Notið beint spor (1), sporlengd 2,0, nálarstöðu í miðju og saumið efnin saman með 6 mm saumfari. Klippið í kring um applíkeringuna og hafið 3 mm að saumnum og klippið alveg inn í beygjurnar. Ristið á undirleggið þannig að hægt sé að snúa efninu við þannig að réttan snúi út. Straiðið applíkeringuna lauslega við applíkeringarefnið.

Staðsetjið applíkeringuna á bútasaumsefnið og þegar þið eruð ánægð með staðsetninguna - þá straiðið hana á það.

Saumið nú eftir jaðri applíkeringarinnar með beina hluta applíkeringarsporsins og látið lárétta sporið síðan grípa aðeins inn á applíkeringuna. Þetta er sporið sem kemur til með að halda applíkeringunni á sínum stað.

Ráð: Ýtið á takkann "nálin uppi / nálin niðri" og látið nálina stöðvast ofan í efninu. Á þann hátt er auðveldara að snúa á hornunum.

5. Hefðbundinn útsaumur - sérstök saumataækni



Almennar upplýsingar um útsaum

Expression saumavélarnar bjóða upp á fjöldan allan af innbyggð-um skrautsaumum, sem hægt er að nota til að skreyta með fatnað og annað sem hægt er að sauma. Með því að blanda saman saum-um, breyta um lit á tvinna, stækka eða minnka mynstrin er hægt að breyta útliti þessara sauma á ýmsan hátt.

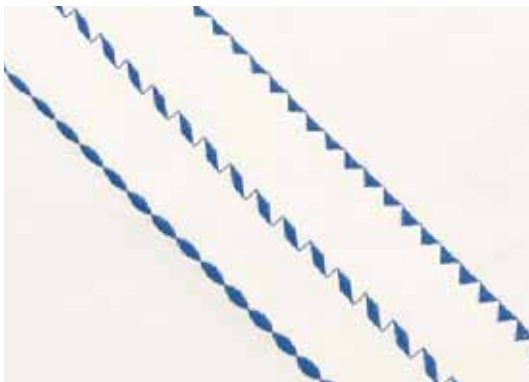
Ávallt ætti að leggja undirlegg eða pappír undir efnið sem verið er að sauma út á. Það kemur í veg fyrir að efnin herpist saman og gerir sauminn enn fallelgrí.

Um allan útsaum gilda eftirfarandi ráðleggingar;

Sporbreiddinni og sporlengdinni er hægt að breyta að eigin vild.

Þegar verið er að sauma útsaum er losað um yfirtvinnaspennuna og hún stillt á 2-3 þannig að hnýtingin á tvinnunum verði á röngunni. Útsaumurinn verður mikið fallelgrí ef tvinnastillingin er rétt stillt.

Notið saumfót nr. 1A (fyrir efri flytjara) og nr. 2A (ekki fyrir efri flytjara) en þeir henta best fyrir útsaum. Við mælum með saumfæti nr. 2A fyrir grófari efni.



Breyting á mynsturbreidd

Hægt er að breyta mynsturbreiddinni með tökkunum A (1), og einnig er hægt að breyta breiddinni á meðan saumað er.



Breyting á mynsturlengd

Hægt er að breyta mynsturlengdinni með tökkunum B (2), og einnig er hægt að breyta lengdinni á meðan saumað er.

Hefðbundinn útsaumur - sérstök saumataækni



Fríhendis stafamerkingar

Með saum 3 (sporbreidd 3-6 mm) er hægt að sauma stafi eins og hér eru sýndir.

Teiknið stafina fyrst á þann stað sem þið ætlið að setja þá.

Setjið stoppfótinn á vélina og setjið hann í stoppstöðu.

Takið flytjarann úr sambandi.

Setjið undirleggsefni undir efnið og vatns-uppleysanlega filmu á réttuna á efninu. Spennið efnið í útsaumsramma og saumið síðan með zik zak sporunum eftir línunum. Munið að setja stoppfótinn í stoppstöðuna.

Hnýtið tvinnaendana eða saumið nokkur bein spor til að festa þá og fjarlægið undirleggsefnið. Ef eitthvað verður eftir af filmunni á réttunni, þá hverfur hún í fyrsta þvotti.



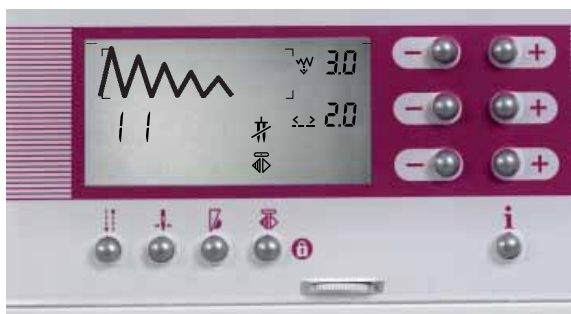
Fríhendis útsaumur

Svona fallega sauma er einnig hægt að sauma fríhendis með expression saumavélunum.

Stillið vélina eins og fyrir fríhendis stafasaum.

Teiknið útlínur mynstranna á efnið þar sem þau eiga að koma.

Farið síðan eftir þeim leiðbeiningum sem voru gefnar við fríhendis útsaum á stöfum.



Sjálfvirk mjókkun eða breikkun

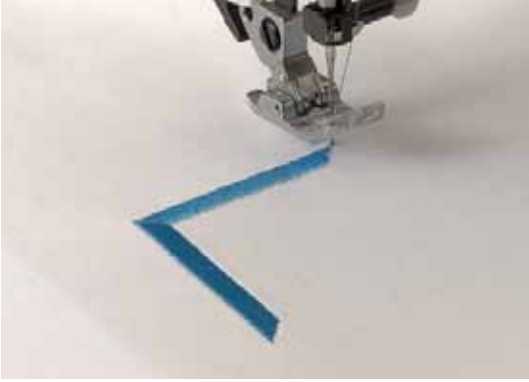
Hægt er að nota annaðhvort saum nr. 3 eða saum nr. 11 fyrir sjálfvirka mjókkun eða breikkun á flatsaum. Ef þið viljið t.d. sauma með rétthyrndum hornum í kring um eitthvað, þá veljið þið saum nr. 11. Ýtið þrisvar á takkann "heftingar" (36).



Á skjáinn kemur þétt zik zak spor og við hliðina orðið "tapering" og ör sem vísar á oddinn vinstra megin. Nú er hægt að byrja að sauma og vélin byrjar á oddinum.

Þegar komið er að næsta horni er ýtt á afturábaktakkann (33) á meðan saumað er. Vélina saumar þá flatsauminn í 45°vinkil.

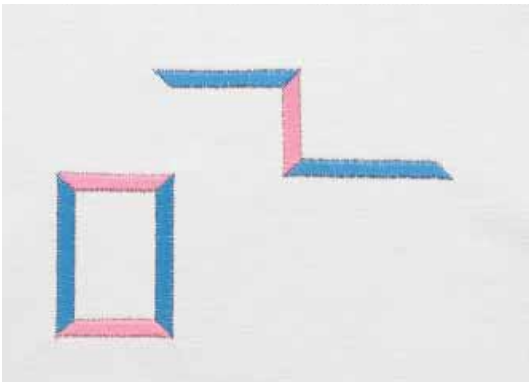
Þegar komið er að oddinum stövast vélina og nálin stendur í efninu. Nú er hægt að snúa efninu um 90°.



Þegar vélin fer í gang aftur saumar hún sjálfkrafa 45° vinkil. Og það sem vélin framkvæmir er sýnt á skjánum.

- Ef byrja á flatsauminn þannig að á byrjuninni sé engin mjókkun, þá er eingöngu ýtt tvisvar sinnum á heftingar takkann ||| (36) áður en byrjað er að sauma. Notið -/+ takkana A til að breyta breidd zik zak sporanna áður en byrjað er að sauma.
- Ef sauma á flatsaum án mjókkunar er ýtt fjórum sinnum á takkann "hefting" ||| (36) áður en byrjað er að sauma.
- Til að breyta breidd flatsaumsins og byrja á breikkun, þá ýtið þið tvisvar á heftingartakkann (36), og notið -/+ takkana A til að velja þá breidd sem á að nota, og ýtið síðan einu sinni enn á heftingartakkann. Saumurinn byrjar á breikkun og síðan saumar vélin flatsauminn í þeirri breidd, sem valin var.

Nú getið þið auðveldlega saumað flatsaum sem mjókkar og breikkar sjálfvirk.



Krossaumur

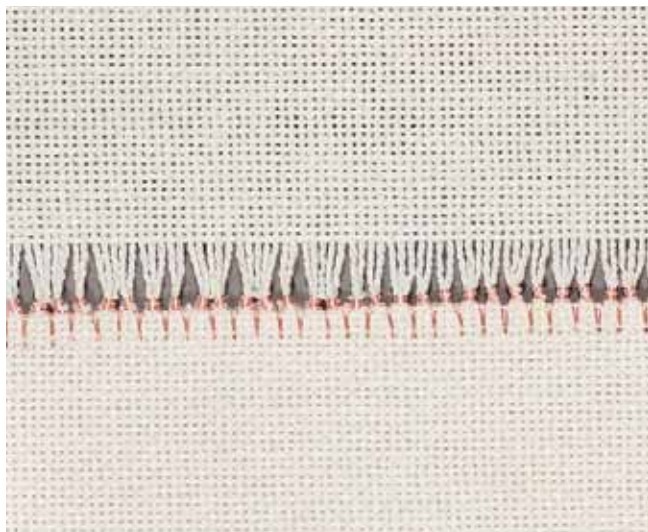
Í gegn um aldirnar hefur krosssaumur ávallt verið vinsæll og fallegur.

Það tók jafnan langan tíma að sauma þennan saum, en nú er hægt að sauma þetta á auðveldan og fljótlegan hátt með saumavélunum 2048 og 2038.

Með saumum nr. 53/54 (2048) eða nr. 32/33 (2038), er hægt að hanna eigin krosssaumsmynstur. Þessi spor líta út eins og þau hafi verið handsaumud og henta vel á dúka, handþurrkur og fatnað.

Nokkur ráð um krosssaum:

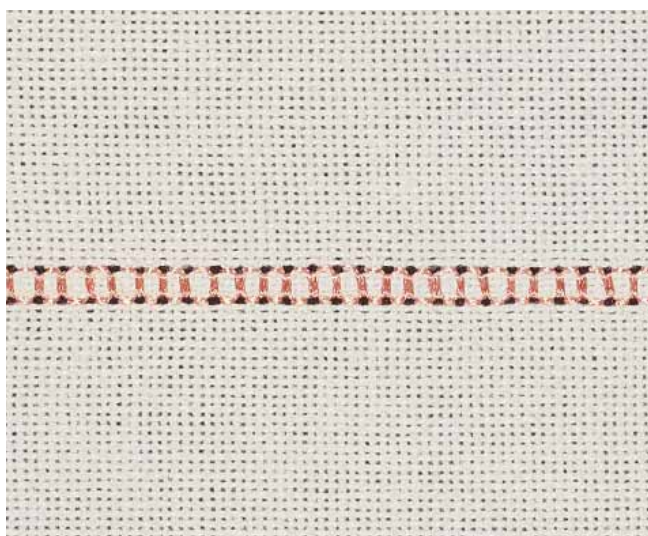
- Saumið hægt.
- Notið saumfót nr. 2A.
- Setjið undirlegg undir efnið.
- Þið getið saumað á hörefni eins og mikið er notað fyrir handavinnuspor. Hægt er að breyta lengd og breidd krosssaumssporanna í expression vélunum allt eftir grófleika hörefnisins sem nota á.
- Notið sérstakan útsaumstvinna til að fá fallegra útlit á sauminn.



Húlssaumur

Húlssaum þekkja allir, en það eru ekki allir sem vita að það er auðvelt að sauma húlssaum með expression saumavélunum.

Vélarnar eru með sérstaka innbyggða húlssauma nr. 55, 56 og 57 (2048), 34, 35 og 36 (2038). Með því að breyta sporlengd og sporbreidd má ná fram mismunandi áferðum. Notið sérstaka húlssaumsnál af gerðinni "WING". (Venjulegar nálar eru aðeins notaðar fyrir mjög þunn efni - grófl. 80) Húlssaumur kemur best fram á náttúrulegum ofnum efnum eins og t.d. hörefnum, þar sem auðvelt er að draga þráð eða þræði úr efnunum. Best er að nota útsaums og stopptvinna úr þaðmull í þessa sauma. Hægt er að notast við mismunandi saumataekni á húlssauma.



Hefðbundinn húlssaumur:

- Notið sauma nr. 55, 56 og 57 (2048), 34, 35 og 36 (2038) til að skapa fallegan húlssaum.
- Saumið ávallt fyrst prufusaum á afgangsefni.

Húlssaumur þar sem þræðir eru dregnir úr efninu:

- Teljið fjölda þráðanna sem liggja undir saumnum til að ákvarða mynsturbreiddina og stillið breiddina á mynstrinu þannig að nálin stingi ekki í þráð sem á að fjarlægja, en stingi til hliðar. Þetta auðveldar að draga þráð eða þræði úr efninu.
- Dragið nú 1 - 3 þræði bæði hægra og vinstra megin við mynstrið úr efninu.
- Saumið síðan eftir þeim þráðum sem eftir eru. Nálin verður að stinga rétt út fyrir svæðið þar sem þræðirnir voru dregnir úr og koma niður þétt við brúnirnar.

6. Umhirða og truflanir



Skipt um stingplötu



Slökkvið á vélinni.

Stingplatan tekin af

- Lyftið fætinum. Setjið mjóa endann á peruskiptinum undir stingplötuna eins og sýnt er á myndinni hér til hliðar, og þrýstið stingplötunni upp fyrst hægra megin og síðan vinstra megin.

Stingplatan sett á

- Setjið stingplötuna jafnt aftari brúninni á opinu og þrýstið henni síðan niður að framan þar til smá smellur heyrist. Aðgætið áður en byrjað er að sauma að nálin fari örugglega niður um gatið á stingplötunni.

Rád: Það er auðveldara að skipta um stingplötuna ef flytjarinn er tekinn úr sambandi.

Hreinsun

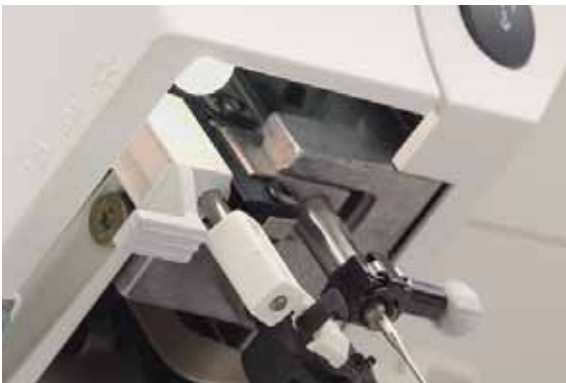


Slökkvið á aðalrofanum.

- Fjarlægið stingplötuna og takið flytjarann úr sambandi. Hreinsið í kring um gríparasvæðið og flytjarann með bursta.
- Hreinsið vélina í það minnsta eftir hverja 10-15 tíma notkun.

Hreinsun á skjá

Hreinsið skjáinn aðeins með mjúkum og hreinum klút. ALLS EKKI má nota nein hreinsiefni eða vökva !



Skipt um peru



Slökkvið á vélinni

- Takið vélina úr sambandi og takið snúrana frá fótmót-stöðunni einnig úr vélinni.
- Takið vinnuborðið af vélinni. Peran er staðsett fremst í vélinni nálægt þræðaranum fyrir nálinu.

Peran fjarlægð

Þrýstið peruskiptinum upp á peruna eins og myndin sýnir og ýtið henni eins hátt og hægt er. Snúið perunni síðan rangsælis og fjarlægið peruna úr vélinni.

Ný pera sett í

Setjið peruskiptinn utan um peruna. Þrýstið henni síðan inn í skáhallandi perustæðið þannig að hökin á perunni falli í raufarnar á perustæðinu.

Þrýstið á peruna og snúið henni réttsælis þar til hún situr rétt.

Áríðandi: Aldrei má vera sterkari pera í vélinni en 5 wött.

Hægt er að fá perur hjá PFAFF umboðinu. (nr. 92-329-975-05)



Gangtruflanir og ráð við þeim

Truflun og orsök;	Ráð;
Vélin hleypur yfir Nálin er ekki rétt sett í vélina. Röng nál er í vélinni. Nálin er bogin eða oddlaus. Vélin er ekki rétt þrædd. Nálin er of fín fyrir tvinnann.	Setjið nálina eins hátt og hún kemst. Notið nálar teg. 130/705 H. Setjið nýja nál í hölduna. Yfirfarið þræðingarnar. Notið grófari nál.
Yfirtvinninn slitnar Sjá hér að ofan. Tvinnaspennan or of stíf. Slæmur eða hnökraður tvinni og jafnvel orðinn þurr af of langri geymslu. Tvinninn er of grófur.	Sjá að ofan. Stillið tvinnaspennuna. Notið aðeins gæðatvinna. Notið nál með stærra auga (t.d. tegund 130 N).
Nálin brotnar Nálin er ekki fest nógu hátt uppi. Nálin er bogin. Nálin er of gróf eða of fín Nálin er bogin og hefur rekist í stingplötuna vegna þess að þið togið í efnið. Spóluhúsið er ekki rétt sett í gríparann.	Skiptið um nál og setjið hana eins hátt og hún kemst. Notið aðra gerð af nál. Notið aðra gerð af nál. Stýrið efninu eingöngu - togið ekki í það. Þegar þið setjið spóluhúsið í gríparann, þá togið aðeins í undirtvinnann til að fullvissa ykkur um að spóluhúsið sitji rétt
Saumurinn er ójafn Tvinnaspennan er vanstillt. Tvinninn of grófur, hnökraður eða harður. Ójafnt spólað á spóluna. Lykkjur koma á tvinnann.	Athugið yfirtvinnaspennuna. Notið aðeins gæðatvinna. Spólið aldrei fríhendis - alltaf í gegn um spólaraspennuna. Yfirfarið þræðingu fyrir spólarann. Þræðið rétt - hafið saumfótinn í efstu stöðu þannig að tvinninn fari örugglega á milli spennuskífanna í yfirtvinnaspennunni.

Truflun og orsök;	Ráð;
Vélin flytur illa eða óreglulega Óhreinindi föst á milli flytjaratannanna Flytjarinn er niðri. Loka A er vinstra megin eða loka B er hægra megin (sjá bls. 2:15) Stingplatan situr ekki rétt á vélararminum.	Fjarlægjið stingplötuna og hreinsið með bursta. Rennið loku A til hægri eða loku B til vinstri. Prýstið ofan á stingplötuna þar til þið heyrið að hún smellur á sinn stað. Losið tvinnann.
Vélin gengur erfiðlega Tvinnaendar hafa festst í gríparanum.	Slökkvið á vélinni - bíðið í ca. 10 sek. og kveikið aftur á henni. Veljið sama saum aftur. Þegar skipt er um saumfætur og nálar ætti ávallt að slökkva á vélinni. Slökkvið ávallt á aðalrofanum þegar þið yfirgefið vélina. Þetta er sérstaklega áriðandi ef börn eru nálægt. Saumið aldrei ef ekkert efni er undir saumfætinum.
Skjárinn Upplýsingar á skjá geta dottið út vegna áhrifa frá stöðurafmagni. Birtustillingin á skjánum gæti hafa verið snert þegar verið var að þrifa hana	Þegar búið er að sauma viðkomandi saum er slökkt á vélinni og kveikt á henni aftur eftir ca. 10 sek. Þá ættu allar upplýsingar að vera á skjánum. Veljið aftur viðkomandi saum Stillið birtuna með birtustillingunum.

Notið aðeins "original" PFAFF hluti

Ábyrgðin á vélinni fellur niður ef aðrir en "original" Pfaff vara og fylgihlutir eru notaðir í eða með vélinni.

Efnisyfirlit

A

Aðgerðin_in "mynsturbyrjun" 3:11

Aldmóta bútasaumsspor 4:2

Almennar ráðleggingar 5:1

Almennt um hnappagöt 3:17

Alsjálfvirkir hnappagöt 3:18

B

Birtustilling á skjá 3:1

Breyting á mynsturbreidd og
sporlengd 3:2-3

Breyting á mynsturbreidd og lengd
í samsettum bekkjum 5:1

Breyting á mynsturlengd og sporðéttleika 3:3

Breyting á sporbreidd og nálarstöðu 3:2

Bútasauks applíkeringar 4:3

Bútasaukurinn hefur saman 4:2

Bútunum raðað saman 4:1

E

Elektrónisku valtakarnir 3:5

Eytt úr mynsturröð 3:9

Eytt úr öllum M-minnum 3:10

F

Faldsaumar 3:16

Flytjarinn tekinn úr sambandi 2:15

Fótlyftir 2:10

Fríhendis bútasaukur 4:2

Fríhendis útsaukur 5:2

Földun 3:16

H

Hálfsjálfvirkir hnappagöt/
handvirkur endir 3:18

Handstýrð hnappagöt 3:19

Hnappagatafóturinn settur á 3:17

Hnappagöt með undirleggsþræði 3:20

Hólf fyrir fylgihluti 2:3

Hreinsun 6:1

Húllfaldur 5:4

I

Info takkinn / Afturábaktakinn 3:4

Innbyggður efri flytjari 2:14

Innbyggður þræðari fyrir nál 2:9

Ístopp og bætur 3:14

J

Jafnvægi í saumum 3:3

K

Krosssaukur 5:3

L

Lokið með mynd af saumum 2:1

Lokið yfir vélina 2:1

"Læsingar" takki 3:6

M

Mælistikan fyrir hnappagöt sett í vélina 3:17

M-minni opnað 3:8

Mynstri bætt inn í mynsturröð eftir á 3:9-10

Mynstri breytt innan mynsturraðar 3:10

Mynsturröð eytt 3:10

Mynsturstærð breytt 2:16

N

Nytjasaumar (2038) 1:10

Nytjasaumar (2048) 1:8

O

Óteygjanlegir / teygjanlegir saumar	3:11-12
Overlock saumar	3:13

R

Ráð um fulkomin hnappagöt	3:21
Rofi fyrir rafmagnsspennu	2:2
Rykkingar	3:15

S

Samblöndun mynstra	3:8
Saumarnir valdir	3:1
Saumur í saum	4:1
Sjálfvirk mjókkun og breikkun á flatsaum	5:2-3
Skeljasaumur	3:16
Skipt um nál	2:13
Skipt um peru	6:1
Skipt um saumfót	2:11
Skipt um stingplötu	6:1
Skrautsaumar	1:12
Spólað á spóluna í gegn um nálina	2:12
Spólað á spóluna	2:4-5
Spóluhúsið	2:6-7
Spóluvaki - spólan tóm ? (2048)	3:3
Stoppað í með beinu spori	3:14

T

Takkar fyrir mynsturraðir	3:8
Truflanir og ráð við þeim	6:2-3
Tvíburanál	3:7
Tvinnahnífur	2:10
Tvinnaspenna fyrir yfirtvinna	2:6
Töluáfesting	3:21

U

Undirtvinnanum náð upp	2:10
------------------------	------

Uppbygging saumanna	3:8
---------------------	-----

V

Vélin tengd við rafmagn	2:2
-------------------------	-----

Þ

Þekjusaumar	3:16
Þræðing á tvíburanál	2:13
Þræðing á yfirtvinna	2:8



Tæknilegar upplýsingar

Mál (b x h x d)	408 x 290 x 187 mm
Þyngd	8.3 kg
Spenna (breytanleg)	220 - 240 V / 120 V
Rafmagnsnotkun	75 W
Ljós	12 V / max. 5 W
Saumhraði	hálm. 950 spor/mín lágml. 80 spor/mín
Sporbreidd	0 ... 9 mm
Sporlengd	0 ... 9 mm
Fótlýfta	8mm
Hámark undir fót	10.5 mm
Nálartegund	130 / 705 H

Innihald pakkningar

Saumavél
Lok yfir vél
Fótmótstaða
Rafmagnsleiðsla
Fylgihlutir
Leiðarvísir

Við áskiljum okkur rétt til að breyta hönnun vélarinnar og þeim fylgihlutum sem fylgja henni án fyrirvara.
Slíkar breytingar munu hins vegar ávallt verða viðskiptavinum okkar til hagræðis.



PFAFF-Borgarljós hf. • Grensásvegi 13 • 108 Reykjavík
Sími 414-0400